## Фридрих Вольф

## БУРГОМИСТР АННА

## *Комедия в шести картинах*

*Перевод В. Володина, Вс. Розанова*

У каждого своя дорога в жизни…

*Картина шестая*

###### ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Анна Древс, *бургомистр, 23 года.*

Тетка Древс, *ее мать, малоземельная крестьянка, 45 лет.*

Грета, *ее сестра, 20 лет.*

Юпп Уккер, *жених Анны, бывший военнопленный, 25 лет.*

Старик Уккер, *его отец, малоземельный крестьянин, 55 лет.*

Тетка Уккер, *его мать, 50 лет.*

Урсула, *его сестра, секретарша сельского правления, 22 года.*

Дядя Виллем, *плотник, 65 лет.*

Ганс Рапп, *переселенец, тракторист, 20 лет.*

Тетка Рапп, *его мать, 45 лет.*

Рези, *его младшая сестра, 19 лет.*

Хаверкорн, *малоземельный крестьянин, 55 лет.*

Тетка Хаверкорн, *его жена, 50 лет.*

Кнорпель, *малоземельный крестьянин, 50 лет.*

Лемкуль, *бывший бургомистр, кулак, 55 лет.*

Маттиас, *по прозвищу Заика, его сын, 22 года.*

Ландрат, *35 лет.*

Лесничий, *60 лет.*

Крестьяне.

*Место действия – деревня в Германии.*

*Время действия – 1946 год.*

###### КАРТИНА ПЕРВАЯ

*Сельское правление. У задней стены – большой стол бургомистра; справа маленький столик, за которым сидит секретарша  У р с у л а, разбирая бумаги; слева выход. Стоя беседуют три пожилые крестьянки: т е т к а  У к к е р – коренастая, бойкая, т е т к а  Д р е в с – преждевременно увядшая от работы женщина и  т е т к а  Р а п п – солидная и спокойная; все они в возрасте от 45 до 50 лет.*

Т е т к а  Д р е в с. Где же нам до зимы справиться?

Т е т к а  У к к е р. А ты уж и руки опустила!

Т е т к а  Д р е в с. Мужики вон с молотьбой торопят.

Т е т к а  У к к е р *(ворчливо)* . «Мужики»!.. Мы и без них с хозяйством управлялись, пока они там на войне куролесили. Пусть еще спасибо скажут, что мы в правлении сидим!

Т е т к а  Д р е в с. Как бы нам не надорваться с этой школой.

Т е т к а  Р а п п. Мужиков подсоблять заставим! В ребятах‑то небось их пай тоже есть!

Т е т к а  У к к е р. Какой там их пай? Всего пая на ноготь не хватит! Мужику какая забота? Сделал и пошел! А мы себе потом голову ломай, где малому одежду да обувку раздобыть, когда в школу пойдет. Босиком‑то такого клопа не пустишь по снегу в чужую деревню.

Т е т к а  Д р е в с. Не нами это заведено, Мария, не нами и кончится. Хвосту головой не бывать!

Т е т к а  У к к е р *(сердито)* . Кто тут хвост, кто голова? Ты уж, словно мышь, рада хвост поджать, чуть этот жирный кот Лемкуль глазом моргнет! Решили в своей деревне школу построить, – значит, построим! Петуха нестись заставим, как твоя Анка говорит, а построим!

Т е т к а  Р а п п *(Урсуле)* . Где она пропадает?

У р с у л а. К дяде Виллему насчет крыши пошла.

Т е т к а  У к к е р. Вот уж тоже старый хрен! Седина в бороду, а бес в ребро! Седьмой десяток пошел, а как увидит девку гладкую – из кожи вон лезет!

Т е т к а  Д р е в с *(обиженно)* . Что ж я, виновата, если она у меня такая удалась? Сами вы ее в бургомистры выбирали.

Т е т к а  Р а п п. Да кто твою Анку трогает?

Т е т к а  Д р е в с *(больше про себя)* . Отчаянная она – это верно, всегда напролом норовит…

Т е т к а  Р а п п. Да будет тебе, Эмма, нам тут такую и надо, по крайней мере никому спуску не даст.

*Слева быстро входят  А н н а – двадцатитрехлетняя, крепкая, решительная девушка в шапке и тужурке – и  д я д я  В и л л е м, плотник, еще бодрый старик с седоватыми усами, одетый в спецовку.*

А н н а *(оживленно)* . Ну, бабы, хлеб убрали, а картошку копать будем через три недели, как раз школу крышей и покроем. Управимся, дядя Виллем?

Д я д я  В и л л е м. Это мы – раз‑два и в дамки! Не кто‑нибудь – сам бургомистр велел!

А н н а. Доски нарезали?

Д я д я  В и л л е м. Нарезали. Да кто их возить будет – так его по шляпке?

Т е т к а  У к к е р. Кто – Лемкуль! Правление постановило.

Д я д я  В и л л е м. Правление постановило, а ландрат отстановил: велел дрова лесничему возить.

У р с у л а. Только что бумагу принесли. *(Подает ее Анне.)*

Т е т к а  У к к е р. Само собой, рыбак рыбака видит издалека: кулак, лесничий да ландрат опять спелись, а что нас народ выбрал – это им тьфу!

А н н а *(Урсуле)* . В каком дворе свободные упряжки еще есть?

У р с у л а. Все лес возят.

А н н а. А ваша где, тетушка Уккер?

Т е т к а  У к к е р *(несколько неуверенно)* . Ты же знаешь, мы у Лемкуля в долгу, он нам свою вторую ригу сдал, так мы ему и отрабатывай, и вози, и еще восемь центнеров ржи отдай. Мой старик мне и так глаза колет: «А еще, мол, в правлении сидишь!»

А н н а. Тогда заберем у Лемкуля трактор!

У р с у л а. Трактор‑то, говорят, искрит, его, говорят, в ремонт надо: на той неделе Лемкуль молотил, так будто двадцать центнеров ржи от искры у него сгорело.

Д я д я  В и л л е м. Искрит, когда ему это надо.

А н н а. Ты о чем?

Д я д я  В и л л е м. Да ну, лучше не связываться!

А н н а *(взглянула на него: продолжает, как бы пропустив его слова мимо ушей)* . Бабы, мы школу начали строить, мы и достроим, пусть у некоторых тут хоть из глаз искры сыплются. А кое у кого перед Лемкулем поджилки трясутся!

Д я д я  В и л л е м *(задетый в своем мужском достоинстве)* . У кого это поджилки трясутся перед этим кулем надутым?

А н н а. Значит, бабы, правление постановило: всей деревней на новостройку выходить и упряжки всем, у кого есть, выставлять. Всем – и мужикам и бабам!

Т е т к а  Д р е в с. Опять тебе напролом надо?

А н н а. Напролом ли, нет ли, большое дело делаем, мама, ни минуты терять нельзя.

Т е т к а  Р а п п. Айда, утрем нос мужикам!

Т е т к а  У к к е р. А если Лемкуль трактора не даст?

А н н а. Даст, если я скажу.

Д я д я  В и л л е м. Небось заигрывать с ним станешь?

А н н а *(улыбаясь)* . Может, и стану.

Т е т к а  Д р е в с *(укоризненно)* . Дочка!

А н н а. Иди, мама! Идите все на стройку! Я сейчас приду. *(Берет папку и начинает просматривать дела.)*

*Ж е н щ и н ы  выходят. Дядя Виллем задерживается в дверях, копаясь в своей записной книжке.*

У р с у л а. А что ты будешь делать, если…

А н н а *(вскипев)* . «Если»?! Если вы тоже сдрейфите?

У р с у л а. Да я не то хотела сказать, Анна. Мы‑то, молодежь, не подведем. А вот наряда на стройматериалы все нет.

А н н а. Потому и нет, что в округе кто‑то на нашей заявке штаны просиживает. Ждет, видно, пока у наших детишек бороды отрастут. А ты что, того же тут дожидаешься?

У р с у л а. Иду, иду. *(Уходит.)*

*Анна садится за свой стол и углубляется в бумаги.*

Д я д я  В и л л е м *(рассуждает вслух)* . «Может, и стану»… Так‑то всякая может.

А н н а *(не поднимая головы)* . В чем дело?

Д я д я  В и л л е м. Плотник тут один кривую балку поставил, да чем бы ее, кривую‑то, сразу выбросить, он давай ее тесать да подтесывать, пока она не…

А н н а *(подняла глаза)* . Ну, ну?

Д я д я  В и л л е м *(возбужденно)* . Если ты с этим бугаем Лемкулем из‑за трактора заигрывать станешь, смотри, от него дешево не отделаешься. Дай ему палец – всю руку утянет… А там и всю бабу на забаву!

А н н а *(наблюдая за ним)* . Нужда заставит, черт перекрестится… С голодухи корова забор глодает.

Д я д я  В и л л е м *(подошел к ней)* . Ты себя к корове не равняй, Анна! Когда гляну я на тебя… Эх, кабы мне опять двадцать лет! Ты бы на меня не пожаловалась, так его по шляпке! На‑ка, пощупай‑ка. *(Кладет ее руку на свои мускулы.)* На кисель не похоже, верно? А эта бочка пивная, Лемкуль этот, пиявка проклятая, он у нас у всех вот где сидит…

А н н а *(с хитрецой)* . Ты уж слишком‑то его не черни!

Д я д я  В и л л е м. Выходит, он и тебя оплел? То‑то они все и молчат, какое у него от трактора зерно сгорело! В зерне‑то в том – хлеба ни зерна!

А н н а. Похоже на то, дядя Виллем, ты сам сегодня с бочкой беседовал?

Д я д я  В и л л е м *(с жаром)* . Ты дяде Виллему не веришь? Спроси Карла Уккера! Лемкуль на той неделе ночью рожь прямо в поле обмолотил, солому всю пожег, а зерно прибрал. А потом и говорит, что рожь от искры сгорела, вот, мол, он и не может поставку сдать!

А н н а. Что же ты до сих пор ни гугу об этом?

Д я д я  В и л л е м. Да я сам об этом только краем уха слышал.

А н н а. А народ что молчит?

Д я д я  В и л л е м. Да ведь они все у этого мироеда в долгу, он их в кулак зажал *(понизив голос)* , ты бы заглянула к нему в ригу, там, говорят, второй трактор стоит, незарегистрированный, его солдаты бросили, а он *(с выразительным жестом)* и заприходовал.

А н н а. «Говорят», «говорят»! И ни у кого духу не хватило об этом прямо в глаза сказать! Герои! Пьют у него на даровщинку, а потом никак не рассчитаются!

Д я д я  В и л л е м. Это у кого духу не хватает? Да я его самого – так его по шляпке – вместо вола в этот трактор запрягу: пускай из риги выволакивает! *(Рассвирепев, кидается к выходу.)*

А н н а. Постой! Пока шуму не подымай! Нам первым делом крышу на школу надо. Все силы на это! На тебя‑то хоть можно надеяться, дядя Виллем?

Д я д я  В и л л е м. Для тебя, Анка, хоть палец себе отрублю!

А н н а *(смеясь)* . Ты его побереги!

*Быстро входит  Г а н с  Р а п п, двадцатилетний тракторист – юнец, полный неподдельного энтузиазма.*

Г а н с. Трактор в полном порядке, я там свечу сменил, теперь на нем хоть на Северный полюс поезжай!

А н н а. Золотой ты парень, Ганс!

Г а н с. Что возить – доски или черепицу?

Д я д я  В и л л е м. Постой, а Лемкуль знает?

Г а н с. Я ему и не говорю, а то он меня опять за дровами пошлет.

Д я д я  В и л л е м. Ты ведь как будто к нему нанимался?

Г а н с *(с воодушевлением)* . Разве в этом сейчас дело, куда нанимался? Мы не для кого‑то строим, а для всей деревни. «Это нам маяк будет», как Анна говорит. Да что ты, старый хрыч, в этом понимаешь?

Д я д я  В и л л е м. У иного старого хрыча в голове начинки побольше, чем у такого сопляка!

*Входит бывший бургомистр кулак  Л е м к у л ь, пятидесятилетний астматический толстяк. Манера прикидываться невозмутимым.*

Л е м к у л ь. Ага, слетелись мухи на мед? *(Гансу.)* Тебе что, Анна трактор тут налаживает?

Г а н с. Трактор в исправности.

Л е м к у л ь. Только искры от него, как от паровоза!

Г а н с. При мне ни разу не искрил.

Л е м к у л ь. Заткнись! Заржавел он весь до самого выхлопа! Я‑то думал, тракторист из тебя путный выйдет! В армии служил, а с машиной обращаться не умеешь!

Г а н с. Я всего год и был на действительной, да и то в пехоте.

Л е м к у л ь. Оно и видно! Да, братцы, в мое время не так нам доставалось! Три года в кавалерии, и чтобы конь и сбруя всегда блестели, а то *(показывая)* хлесть‑хлесть ремнем, да еще с пряжкой!

А н н а *(деловито)* . Да ведь трактор опять пошел.

Л е м к у л ь. А я говорю, в ремонт его надо! *(Гансу.)* А ты все еще тут околачиваешься? Марш в мастерскую! Пятьдесят центнеров ржи у меня в трубу вылетело – до того ты машину загадил. Не знаю, чем поставку сдавать буду, тебя по‑настоящему выгнать к дьяволу надо…

Г а н с *(красный от гнева)* . Может, и мне словечко сказать?

Л е м к у л ь. Сейчас по морде получишь!

А н н а *(спокойно)* . Только не здесь, Лемкуль!

Л е м к у л ь. Прямо срам с этой сволочью наезжей! Переселенцы!

Г а н с *(подступая к нему)* . Кто это тут сволочь?

А н н а *(становится между ними)* . Ступай к машине, Ганс, тебе скажут, что делать.

*Г а н с  выходит обозленный.*

Ты в правление пришел, Лемкуль, – таким тоном дома разговаривай.

Л е м к у л ь. Ого! Этот сопляк мне рожь спалил, а я его еще… целовать должен?

Д я д я  В и л л е м. Ты себя при бургомистре прилично вести должен.

Л е м к у л ь. Скажи пожалуйста! Не ты ли меня учить будешь?

Д я д я  В и л л е м *(наступая на Лемкуля)* . Очень может быть!

А н н а *(удерживая его).* Дядя Виллем, иди на стройку, а то как бы бабы там чего не напутали.

Д я д я  В и л л е м *(уходя, Лемкулю)* . Ты, кстати, подумай, рожь у тебя сгорела или одна солома?

Л е м к у л ь *(краснеет)* . Слыхал я однажды, что у одного старого осла в башке солома загорелась – до того он на бабу распалился!

Д я д я  В и л л е м. А я видал однажды, как борова холощеного – так его по шляпке – самого опалили!

А н н а *(выпроваживая его)* . Доски пилить, слышал?

*Д я д я  В и л л е м  уходит. Недолгое молчание.*

Я бы на твоем месте, Лемкуль, не стала так горячиться; это тебе не на пользу.

Л е м к у л ь. Ты о чем это?

А н н а. Понимаешь, шеф‑то мой бывший, там, в городе, тоже был мужчина плотный, вроде тебя, и у него точь‑в‑точь такие жилки на висках были…

Л е м к у л ь *(отходит налево к зеркалу)* . Жилки на висках?

А н н а. И вот в один прекрасный день он тоже чего‑то расстроился и вдруг как брякнется – и все!

Л е м к у л ь *(испуганно)* . Помер?!

*Анна кивает.*

Удар? *(Снова подходит к зеркалу, тише.)* Жилки… Знаю я, в лечебнике написано: не пить, не курить, с бабами не играть… Того нельзя, этого… Нельзя да нельзя, сразу в гроб ложись…

А н н а. Да ты уж не преувеличивай.

Л е м к у л ь. Чего уж, видно, так оно и есть… Ну, ничего, я и к этому приготовился, можешь не сомневаться. *(Жалобно.)* Все на бедную мою головушку! Надеялся я, что сынок помощником выйдет – пшик вышел! *(Смотрит на Анну; неожиданно.)* Мне бы в дом такую головку, как у тебя, ты любую стену проломишь…

А н н а. Не перехваливай.

Л е м к у л ь. Уж не скромничай! Я всегда говорю: у Анны у этой мозгов – на двоих мужиков хватит! Для моего хозяйства она бы клад была.

А н н а. Полегче, полегче, тебе, может, и клад не помог бы.

Л е м к у л ь. Как так?

А н н а. К примеру, с пожаром‑то с этим.

Л е м к у л ь. А! Это верно! Полсотни центнеров ржи – псу под хвост! Тебе их с моей поставки списать придется… Вот напасть!

А н н а. Да, напасть! Кто еще при этом был?

Л е м к у л ь. Старик Уккер и мой сын, Маттиас.

А н н а. Пусть и они твое заявление подпишут.

Л е м к у л ь *(с деланной веселостью)* . Ого! Уж учишь бывшего бургомистра?

А н н а. А солома тоже сгорела?

Л е м к у л ь. При чем тут солома? Это что, Виллем тут сплетни разносит? Ты мне веришь или этому старому ослу? Вишь ты! Писанины‑то у тебя с этими поставками! И помочь некому! А ты еще с постройкой связалась.

А н н а. По‑моему, не я одна, мы все с ней связались.

Л е м к у л ь. Знаю, знаю. *(Пытаясь иронизировать.)* Так наш верховный бабий парламент решил, а что решено, то решено! Но ты сама посуди: что же, мы и отцы наши дураками, что ли, вышли оттого, что зимой, бывало, иной раз в школу не сходишь?

А н н а. Что бывало, то прошло! Теперь нужно, чтобы в нашей деревне своя школа была.

Л е м к у л ь. В деревне, по‑моему, одно нужно – чтобы у мужика своя рига была.

А н н а. И рига нужна и школа нужна – и то и другое!

Л е м к у л ь *(снисходительно улыбаясь)* . Ишь ты какая скорая, а сама говорила – не горячись.

А н н а. А ты говоришь – «мужику своя рига нужна»… Сам же с Уккера восемь центнеров зерна требуешь за то, что он в твою ригу сено свалил? У тебя небось две большие риги стоят, а у него ни одной.

Л е м к у л ь. Ну и что?

А н н а. Дело законное?

Л е м к у л ь. Уж и это незаконно? Ну и ну! Не моя это рига, что ли? Не на свои собственные деньги я ее строил, может? Все на новый лад переделывать хотите? Молоды вы еще меня учить!

А н н а *(глядя ему в глаза)* . Это я так спросила.

Л е м к у л ь *(задетый за живое)* . Ты и моим трактором распоряжаться не прочь, словно он ваш, а не мой собственный! Думаете, зарегистрировать заставили – он уже и казенный? Я зарегистрировал – порядок должен быть! Замечательно! Теперь трактору капут! А все из‑за горячки! И молоти и строй! Пляши сразу на двух свадьбах! А потом выпутывайся как знаешь!

А н н а. А может, ты меня надоумишь?

Л е м к у л ь. Я?

А н н а. У тебя ведь опыт богатый.

Л е м к у л ь *(польщенный)* . А в чем дело?

А н н а. Нет ли где второго трактора?

Л е м к у л ь. Господи боже, еще чего захотела! Второго трактора!.. Послушай‑ка, Анна! Заварила ты кашу с этой школой и сама не расхлебаешь, а главное – все зря!

А н н а *(показывая на виски)* . Спокойней, спокойней, Лемкуль! Жилки!

Л е м к у л ь. Пусть они хоть лопнут! *(Вдруг снова жалобно и тихо.)* Вон чего лесничий прислал! *(Достает бумажку.)* Тоже на меня навалили: дрова еще из лесу возить. А ты, Анна, школу пока что в засол пусти, а то пропадешь ты с ней… Жаль хорошую девку…

А н н а. Спасибо тебе за такую заботу.

Л е м к у л ь *(подвигается к ней)* . Такая девушка… у тебя от этих забот морщины пойдут, руки в мозолях будут, как у мужика…

А н н а. Что поделаешь, раз от мужиков ничего не добьешься.

Л е м к у л ь. За мной дело не станет! *(Грубо обнимает ее.)*

А н н а *(высвобождаясь)* . Ты что это вздумал?

Л е м к у л ь *(совсем разошелся)* . Может, во мне лоску того нет, что у городских, в конторе твоей строительной, но погоди, устроит старик Лемкуль в воскресенье праздничек – стены закачаются! И красавицу нашу – бургомистершу – милости просим, со всем бабьим эскадроном! Уж ничего не пожалею!

*Снаружи слышатся голоса. Дверь распахивается, входят  У р с у л а, т е т к а  У к к е р и ее сын  Ю п п, двадцати пяти лет, бывший военнопленный. Он одет в старый, выцветший мундир. На мгновение все ошеломлены.*

Т е т к а  У к к е р *(еще не отдышавшись)* . Это… работаем мы, значит, на стройке… господи, думаю, видение мне какое явилось…

Ю п п *(быстро идет к Анне, но вдруг останавливается)* . Анка!

А н н а *(оторопев)* . Юпп… *(Протягивает ему руки.)*

Ю п п. Он самый! *(Обнимает ее.)*

Л е м к у л ь. А она говорит – настоящих мужчин тут нет!

Т е т к а  У к к е р. А он сразу: где Анна?

У р с у л а. И прямо сюда – и домой не зашел!

Т е т к а  У к к е р. Все мужчины такие!

Ю п п *(смеясь)* . Ладно уж, мать!

Л е м к у л ь. А ты как по заказу явился, Юпп! Хлеб убрали – вот мы заодно и отпразднуем. Сегодня же начнем, хоть всему свету конец! Вечером ты у Лемкуля!

Т е т к а  У к к е р *(загораживает Юппа)* . «У Лемкуля!» – это не пойдет! Навоевался, накуролесил – будет! К своим пора – к отцу с матерью, под родную крышу!

Ю п п *(не сводя глаз с Анны)* . Точно, мать.

А н н а. Да ты хоть сядь, Юпп.

*Все садятся.*

Т е т к а  У к к е р *(лаская сына)* . Отощал ты на казенных харчах, отхаживать тебя придется.

Ю п п. Погоди, мать. Кончено с солдатчиной проклятой… Теперь только жить начну! *(Потягивается.)* Эх, до чего хорошо дома! *(Все еще не сводя глаз с Анны.)* А главное, что вы все на месте, а?

У р с у л а *(прильнув к нему)* . И ты с нами!

Ю п п *(усаживает ее к себе на колени)* . Ну и выросла ты, сестренка, здоровая да крепкая какая, барышня уже… Сколько же лет я дома не был? Три года, четыре или шесть? *(Смеется.)* А, чего там, на войне все вдвое считается, день за два считай, коли жив остался. Товарищ рядом упал – тебе за двоих достается! Да, «на войне – все вдвойне» – вот как у нас говорили!

Т е т к а  У к к е р *(укоризненно)* . И даже отпуска не взял?

Ю п п. Меня только малость поцарапало, мамаша: да и машину не хотелось бросать; стоящий водитель свою машину, как невесту, любит, другому не даст – верно говорю?

Л е м к у л ь. Вот это по‑нашему! Будешь теперь мой трактор водить!

Т е т к а  У к к е р. Тут не ты один распоряжаешься!

Л е м к у л ь *(с насмешкой взглянув на Анну)* . Батюшки, я и забыл! Ведь надо, чтобы бургомистерша резолюцию наложили!

Ю п п. Бургомистр? Это кто же?

А н н а *(среди общего молчания, улыбаясь)* . А ты подумай – кто?

Т е т к а  У к к е р *(тихо)* . Да я же тебе говорила.

Ю п п. Что?

Т е т к а  У к к е р. Мы Анку в бургомистры выбрали.

Ю п п. В бургомистры? *(Так как все смущенно молчат, он, поглядев на Анну, подмигивает.)* Мое почтение! Далеко ты пошла! Унтер‑офицера Юппа Уккера, бывшего пленного, намного обскакала! *(Вскакивает, становится навытяжку.)* Что прикажете, господин бургомистр?

А н н а *(смеясь)* . Можете сесть, господин унтер‑офицер!

Ю п п *(развеселившись)* . Ну, братцы, чего мне только за эти годы в голову не приходило, но что вы меня так разыграете… *(Берет Анну за плечи, смотрит ей в глаза; она спокойно выдерживает его взгляд.)* Эх, черт возьми, Анка, девка ты стала хоть куда, но до бургомистра… *(Качает головой.)*

Л е м к у л ь. Ты еще ее узнаешь, Юпп! *(С иронией.)* Она и бургомистр хоть куда! Командует нами, старыми хозяевами, как хочет: «Чтоб в этом месяце школа была!», «Все на стройплощадку становись!» Ты и здесь от муштры не уйдешь, Юпп.

А н н а. Не так уж это все страшно, Юпп. Может, кое‑кому из стариков за нами и не поспеть. А все‑таки новую жизнь нам всем строить надо!

Ю п п. Вот это да, Анка! Пожить мне хочется!.. За шесть лет наверстывать надо. Тут я времени терять не стану! *(Берет ее под руку.)* Пойдем к нам, Анка!

А н н а. Вечером, Юпп, сейчас не могу.

Л е м к у л ь. Ай да Анна, молодец! Делу время, потехе час! А тебе, Юпп, пора бы знать: у бургомистра дела государственные!

Ю п п *(резко)* . Опять «бургомистр»? Что она – из другого теста? Девка ведь! А я шесть лет воевал – так я пешка, что ли? Пошли, Анка!

А н н а *(тихо)* . Ну пойми же, Юпп.

Т е т к а  У к к е р. Да уж, Юпп, Анка наша – кремень!

Ю п п. Не таких обламывали. Ладно, не будем себе настроение портить. Лемкуль нам небось поставит?

Л е м к у л ь. Еще бы! Сегодня дюжину‑другую раздавим! *(Уводит всех, кроме Урсулы и Анны.)*

*Короткая пауза.*

У р с у л а. Ты пойми его, Анка.

*Анна молчит, борясь с собой.*

Можно же денек‑другой попраздновать.

А н н а. Денек‑то не беда, Урсель, а вот если он к Лемкулю в лапы попадет…

У р с у л а. Вот и плохо, что ты с ним не пошла!

А н н а *(взволнованно)* . Пьянствовать да безобразничать там с ними, когда нам каждая минута дорога? Ведь стройка – это нам всем экзамен, дисциплина для нас – все! А вы все сразу как с цепи сорвались! *(Тихо.)* Сколько лет я с ним не виделась, так хотелось поговорить…

У р с у л а *(быстро)* . Я его позову!

А н н а *(удерживая ее)* . Не надо!

У р с у л а *(вырывается)* . Он еще не ушел! *(Убегает.)*

А н н а *(хочет бежать за ней, но останавливается, откидывает рукой со лба волосы)* . «Не таких обламывали»…

*Быстро входит  Ю п п. Подходит к Анне.*

Ю п п. Ну что, Анна, одумалась?

А н н а. Присядь, Юпп!

Ю п п. Нас там все ждут.

А н н а. «Все»… А обо мне ты совсем забыл?

Ю п п *(вскакивает, обнимает ее)* . Анка!

А н н а *(прильнула к нему)* . Как долго тебя не было!

Ю п п. Зато теперь я тут, никуда не денусь! Ах, Анка, как я, бывало, по ночам ворочаюсь с бока на бок, все представляется что ты снова со мной, близко, близко…

А н н а. Правда?

Ю п п. А ты – как ледышка! Как ты меня встретила? Эх ты! *(Смотрит ей в глаза.)* Бургомистр! Чепуха какая!

А н н а. Хватит об этом, Юпп.

Ю п п *(не поняв)* . Верно, хватит. Ведь ты все та же. Милая ты моя девочка, как я мечтал о тебе, когда кругом пули свистели!

А н н а. А ты правда мечтал обо мне?

Ю п п. Еще как!

А н н а. О такой, какой я была?

Ю п п. В точности!

А н н а. А вдруг я стала другой?

Ю п п. С другим гуляла?

А н н а *(улыбаясь)* . Разве ничего другого на свете нет? Юпп… Слушай, милый, за эти шесть лет много воды утекло. У вас как было: шагай да шагай, стреляй, падай, раны, кровь… Снова в поход… Но ведь думать о том, как жить – о хлебе, о жилье, о работе, – вам не приходилось. А для нас с этого все и начиналось.

Ю п п. Что?

А н н а. Все то, что нас так изменило. Контору нашу разбомбило ночью… Я на улице осталась в чем мать родила… все потеряла… Поступила на кожевенную фабрику, на побегушках там была; месяца не прошло – и от этой фабрики ничего не осталось… Так оно и шло без конца. Куда ни придешь работу искать – всюду очереди, такие же девчата стоят, ожесточились все, надо было силой пробиваться… Под конец я на каменщика учиться стала.

Ю п п. Здорово! Посмотрел бы я, как ты кирпичи кладешь!

А н н а. Далеко ходить не надо. А как война кончилась, и это бросить пришлось… Кое‑как добралась до нашей деревни и у бургомистра стала работать…

Ю п п. У Лемкуля?

А н н а. Ведь я конторскую работу знаю, может, лучше него… А когда стали нового бургомистра выбирать, меня и выбрали.

Ю п п. Понятно, в аварийном порядке. Ну, побаловались, и хватит.

А н н а. Ты о чем это?

Ю п п. Как поженимся, ты ж эту должность бросишь!

А н н а. Вон ты как! А кто ж тут работать за меня будет?

Ю п п. Работать кто? Да кто угодно. *(Вдруг.)* Ведь это ж ни на что не похоже.

А н н а. Почему?

Ю п п. Не бабьего это ума дело.

А н н а. Пока справлялась.

Ю п п. Это ты говоришь, а Лемкуль говорит – ты с этой стройкой мужиков прямо загоняла.

А н н а. Никого я не загоняла… Но только жизнь у нас, конечно, другая стала.

Ю п п *(резко)* . Со мной этот номер не пройдет! Над унтер‑офицером Уккером никому больше не командовать, а уж юбке – и подавно!

А н н а *(спокойно)* . Сам увидишь, что у нас хорошо, что – плохо!

Ю п п. Хорошо то, чего душа просит! *(Обнимает ее.)*

А н н а *(с силой отводит его руки)* . Если это… по душе.

Ю п п. Для того мы шесть лет воевали, чтобы бабы тут стали каменные?

А н н а. Какие мы ни есть – с первого дня не узнаешь.

Ю п п. И тут, стало быть, воли никакой – руки‑то как клещами зажала! Ладно, повоюем!

А н н а. А ты домой что – мародерствовать пришел?

Ю п п. Что же, мужику не взять того, что ему положено?

А н н а. А вдруг руки коротки?

Ю п п *(гневно)* . Не то брали, бургомистр! Посмотрим, кто тут хозяин! *(Выбегает, хлопнув дверью.)*

А н н а *(глядя ему вслед)* . Посмотрим.

###### КАРТИНА ВТОРАЯ

*Комната в доме Уккеров. Вечер. На столе хлеб, колбаса, начатая половина окорока, огурцы, водочные бутылки и рюмки, за столом сидят  У к к е р ы, Р а п п ы, Х а в е р к о р н ы, К н о р п е л ь  и другие  к р е с т ь я н е. На почетном месте, рядом с  Ю п п о м, царит  Л е м к у л ь; видно, что ветчинку и водку принес он; по бокам сидят его сын  З а и к а  и  д я д я  В и л л е м.*

Ю п п. Так вот, соседи, не будем сегодня друг у друга сучок в глазу искать! Я так скажу: да здравствует душа общества – наша скатерть‑самобранка, наш кум и благодетель Лемкуль! Да здравствует! Салют, туш, хох!

Л е м к у л ь *(чокаясь со всеми)* . А я скажу: да здравствует наш бывалый воин, наш Юпп! С его приездом на наших квелых мужичков свежим ветерком потянуло!

Г а н с. Кто там себя квелым считает – это его личное дело. *(Обнимает Урсулу.)* Что, Урсель, мы себя как будто не плохо чувствуем?

Л е м к у л ь. Заткнись, ты, рожа!

У р с у л а. Смотри, как бы Ганс тебе по роже не съездил!

Л е м к у л ь. Что это там коза мекает?

Т е т к а  Р а п п. Если боров хрюкает, чего ж козе не мекать?

З а и к а. Тебе, пе‑пе‑туху залетному, н‑надо бы зоб за‑за‑ткнуть!

Г а н с *(вскакивая)* . А ты еще не вылупился, а туда же, кудахтать? Тебе бы…

Ю п п. Руки прочь, а то я тебя успокою!

Л е м к у л ь. Не плохо бы, Юпп, кабы молодежь в чувство привел, а то совсем от рук отбились.

Ю п п. Это не велика штука. Не таких вояк уламывали!

Т е т к а  Р а п п. Я думала, мы тут навек отвоевались.

У р с у л а. Оставьте вы Юппа! Пусть он расскажет что‑нибудь.

Д я д я  В и л л е м. Валяй, Юпп. Ты ведь, говорят, в Африке побывал?

Ю п п. Как будто случалось. *(Усаживается и принимает позу.)* Да, дети, кое‑что пришлось там повидать, в пустыне, у самого экватора… Жара такая, что чертям тошно: положишь яйцо в песок – через пять минут готово!

Т е т к а  Р а п п. Откуда же это яйцо, в пустыне‑то?

Д я д я  В и л л е м. А они птицу‑страуса гоняли: страус видит – ему податься некуда, ну, он и скинет яйцо, чтоб легче бежать было, верно, Юпп?

Ю п п *(не теряясь)* . Верно! Мы им еще, бывало, брюхо пощекочем, чтобы скорее яйца клали!

*Смех.*

Самая там чертовская штука – это жара, в тени до шестидесяти градусов доходит…

Д я д я  В и л л е м. Вот‑вот, и я слыхал – говорят, у вас там трое солдат однажды на поверку не явились; кинулись искать – а от них только мундир да кожа остались, остальное все испарилось начисто!

Ю п п. Точно, дядя Виллем! А вот если бы ты там с нами был, здорово бы ты у нас там ахнул!

Д я д я  В и л л е м. Ахнул? Уж только не я бы ахал!

Ю п п. Как раз ты! Только что потом уж ни мундира, ни кожи бы не нашли, ничего, брат: ты бы от тамошней жары просто‑таки взорвался – в нутре‑то ведь спиртное!

К н о р п е л ь *(среди общего смеха)* . Просто‑таки взорвался… Здорово, Юпп!

Д я д я  В и л л е м *(смеясь вместе со всеми)* . Всё лучше, чем засохнуть! Бывай здоров, Юпп!

У р с у л а *(полная гордости за брата)* . Расскажи еще, Юпп!

Ю п п. Что же вам еще рассказать? Разве что про желтую собаку?

Х а в е р к о р н. Только чтобы про Африку!

Ю п п. Это дело было в разведке. Заехали мы в такой, значит, оазис, где пальмы финиковые растут. Ребята в тени и задремали, а я сижу консервы наворачиваю. Глядь, откуда ни возьмись здоровый желтый пес, уселся рядышком и на меня поглядывает. Я думаю: «Надо и песику что‑нибудь дать», кинул ему кость, он – ам! И проглотил.

Г а н с. Откуда ж там этот пес взялся?

Ю п п. Пес, значит, встал и уходить собрался… Тут я скорее за свой фотоаппарат, щелкнул его, а когда потом стал пленку проявлять…

Л е м к у л ь *(громогласно)* . Сейчас он сказанет! Там небось целый гарем оказался с черными бабами!

К н о р п е л ь. Ничего там не оказалось, потому как все начисто испарилось!

Ю п п. Мимо, Кнорпель! Там, брат, оказалась здоровенная львица, потому как этот самый желтый пес…

*Во время этого разговора входят  т е т к а  Д р е в с  с  А н н о й  и  Г р е т о й; Ганс первым замечает их.*

Г а н с. Слыхала, Анка? Юпп в Африке львицу консервами кормил!

А н н а *(с деланной серьезностью)* . Раз Юпп так говорит, значит, так оно и есть!

К н о р п е л ь. Твое здоровье, Юпп! Это был номер!

Д я д я  В и л л е м. Анна, к нам! Мы тебя заждались!

Л е м к у л ь. Стоп! Тишина! Внимание, внимание! Начальству – почет! Честь и место! *(С преувеличенной почтительностью освобождает свое место для Анны.)*

А н н а *(садится рядом с дядей Виллемом)* . Тут тоже неплохо.

Т е т к а  Р а п п. Молодец девка! От своих строителей – никуда!

Ю п п. Минутку! Сегодня как будто и я тут голос имею. Сто лет человек дома не был, теперь вернулся на родину – бургомистру положено его приветствовать, по старому обычаю!

А н н а. Юпп совершенно прав. *(Подходит к середине стола, останавливается рядом с Юппом.)* Уж простите, соседи, что я так поздно пришла, раньше никак нельзя было.

Л е м к у л ь. Еще бы, у бургомистра всегда дела.

А н н а *(не слушая его)* . Зато теперь я уж тут и могу сказать, что думаю. Все мы рады, что Юпп наконец‑то опять с нами и с нами останется! Надеюсь, ему у нас понравится.

Л е м к у л ь. Если бургомистерша захочет, ему будет не житье – а масленица.

А н н а. Ему и без того житье: он у нас сегодня вроде именинника.

С т а р и к  У к к е р *(встает, сильно пошатываясь)* . Именины – так именины! Давай, Юпп, лезь на стол и требуй, чего желаешь, сынок!

У р с у л а *(Гансу)* . А ты чего бы пожелал, Ганс? Ты ведь тоже недавно вернулся.

Л е м к у л ь *(в то время как Юпп, в центре общего внимания, нерешительно поглядывает на Анну)* . Валяй, Юпп! Не робей, старый вояка! Сегодня твой день! Чего хочешь желай, все твое будет! Верно ведь, бургомистерша? По мне – хоть гармошку, хоть корову, хоть невесту!

С т а р и к  У к к е р. Невесту… Невеста – она, вон она!

Т е т к а  У к к е р *(пытаясь его остановить)* . Уже нализался!

С т а р и к  У к к е р *(высвобождаясь)* . Пусти, мать… сегодня гуляем… До самой Африки… Теперь он Анку за себя взять может…

Ю п п *(насильно усаживает его)* . Сиди спокойно, отец! Твое здоровье!

С т а р и к  У к к е р. Будь здоров, мальчик! А Юпп – парень хоть куда, Анка… я тебе говорю – первый сорт!

Ю п п *(не слушая его)* . Пью за Анну!

Л е м к у л ь *(наливая Анне полный стакан водки)* . За бургомистра!

Ю п п. А я говорю – за Анну! Хох!

А н н а. Твое здоровье, Юпп! *(Чокается с ним, немного отпивает.)*

Ю п п. Ты не допила.

А н н а. Ведь тут целый стакан.

Ю п п. Пей до дна, а то, значит, не от чистого сердца.

А н н а. Не переношу я эту штуку, Юпп.

Т е т к а  Д р е в с *(тихо)* . Анна, уважь его.

Г р е т а *(тянется к нему с рюмкой)* . За твое счастье, Юпп!

Ю п п *(обнимает ее одной рукой, глядя на Анну)* . Спасибо, Грета! Хорошая ты девчонка! *(Пьет, привлекает ее к себе.)* Молодец у тебя сестра, бургомистерша! Садись сюда, Грета!

Л е м к у л ь *(втискивает стакан в руку Анне)* . Пей, солдатская невеста!

А н н а *(со стуком ставит стакан на стол)* . Солдатская невеста?

Ю п п *(задетый)* . А что ж тут худого? Мы головы своей не жалели, а теперь, выходит, хуже собаки всякой?

А н н а *(снова спокойно)* . Никто тебя собакой не называл, Юпп, никому бы и не посоветовала.

К н о р п е л ь. Не бойся, Юпп, невеста тебе тут найдется.

Л е м к у л ь. Без бургомистерши все же не обойтись.

А н н а *(глядя на Юппа и Грету; с деланной шутливостью)* . Мне кажется, Юпп и сам неплохо обходится.

Ю п п. Нам с тобой никого не нужно, верно. Грета?

Г р е т а *(тихо)* . Не надо при Анне так, Юпп.

Ю п п *(взрываясь)* . Все Анна да Анна! Свет перевернулся, что ли? Бабы брюки надели, а мужиков в юбки нарядили?

Л е м к у л ь *(пытаясь иронизировать)* . Тихо, Юпп, ты в этом ничего не смыслишь! Ты давно тут не был, тебе и невдомек, что у нас тут новое времечко настало! Теперь бабы верх взяли! Нынче все по‑другому пойдет: каждому мужику трактор преподнесут, а рабочему – хлеб бесплатный! Нынче рай на земле настанет!

А н н а *(спокойно)* . О рае, к сожалению, и говорить не приходится. Но уж если Лемкуль так о райской жизни размечтался, он, наверно, не откажется своим ближним помочь. Я уверена – он с радостью переселенцам и беднякам лошадьми подсобит, соседям одну ригу уступит.

Т е т к а  Д р е в с. Помолчи, Анна.

С т а р и к  У к к е р. Вот это да, Анна! *(Своей жене.)* Слыхала, мать? Он нам должен ригу уступить и зерно с нас не возьмет!

Л е м к у л ь *(яростно)* . Ригу тебе подавай, восемь центнеров зерна и, может, еще мой трактор в придачу, а, грабитель?

Т е т к а  У к к е р *(вскочив)* . Кто это – грабитель?

Ю п п. Успокойся, мамаша, никто тебя грабителем не называл.

А н н а. Погодите, соседи. Тут недоразумение вышло! Лемкуль вас грабителями не называл, и мы его грабителем не называем. Разве грабитель мог бы свой трактор деревне предоставить?

Л е м к у л ь *(с пеной у рта)* . Кто его предоставил, змея ты подколодная?

А н н а *(показывая на висок)* . Жилки, Лемкуль, жилки!

Л е м к у л ь. Не твоя это забота! *(Юппу.)* Реквизируют его, если я его не зарегистрирую в округе для работы, реквизируют, понимаешь? Ну и времечко настало: и твое не твое!

А н н а. Да что ты, Лемкуль, теперь все твое *(с иронией)*  – вся деревня твоя… и наша.

Т е т к а  Р а п п *(тетке Древс)* . Ай да, здорово она его!

С т а р и к  У к к е р *(с пьяной храбростью)* . А у кого две риги – одну должен предо‑став‑вить! Бесплатно! Штыки примкнуть!

З а и к а. Отец, идемте д‑домой, т‑тут жарко становится!

Т е т к а  Р а п п *(хватает его через стол)* . Тебе мы сейчас дадим жару, свиненок!

Л е м к у л ь *(отталкивая ее)* . Сгинь, ведьма! *(Юппу.)* Видишь, Юпп, до чего тут дошло? Бабы правят!

А н н а *(любезно)* . Что вы, что вы, хозяева! Мы вас разве обижаем? Пожалуйста, милости просим в правление! Давайте свои предложения, как с молотьбой, как с озимыми управиться, как доски и черепицу подвезти…

Л е м к у л ь. Ах, какие вы добрые! Это для школы‑то подвезти?

Т е т к а  Р а п п. Ясно, для школы! А школу построим, хоть ты лопни тут!

Л е м к у л ь *(с издевкой)* . Ну, желаю успеха, строители!

Д я д я  В и л л е м. А ты свой трактор готовь.

Г а н с. Трактор в полной готовности.

Л е м к у л ь *(бьет его по лицу)* . Чей трактор? Мой или твой?

Г а н с *(замахивается скамейкой)* . Я тебе отвечу!

Ю п п *(хватает его)* . Пока я тут хозяин!

Д я д я  В и л л е м. Ребята, раз‑два – и в дамки!

А н н а *(бросается разнимать)* . Будет вам, хозяева! Шабаш!

*Во время общей суматохи сзади открывается дверь и входит  л е с н и ч и й – шестидесятилетний, седобородый мужчина в ведомственном мундире. Вначале его не замечают.*

Л е с н и ч и й. Добрый вечер, господа! Надеюсь, я не помешал?

*Все смущенно оборачиваются к нему. Тишина.*

Я уже слышал… Праздник в честь нашего возвратившегося воина. *(Подает Юппу руку.)*

Ю п п. Присаживайтесь к нам, господин лесничий!

Л е с н и ч и й. Благодарю, благодарю! Проезжая по деревне по дороге домой, услыхал тут веселые голоса…

Л е м к у л ь. Молодость, молодость, господин лесничий, – у́держу не знают! Стакан господину лесничему! Прошу без церемоний! Как говорится, жизнь идет, жизнь катится – кто не пьет, не поет – тот спохватится!.. Теперь и наш бургомистр компанию поддержит! А ну‑ка, Анна!

Л е с н и ч и й. Ах, как кстати!

Л е м к у л ь. Вы только не пугайтесь, господин лесничий, она у нас не всегда кусается… Лошадка, правда, с норовом, зато породистая, словом – на любителя!.. Выпьем! За нашу новую школу!

А н н а. Это тут ни при чем!

Л е м к у л ь. Вот так так! А только что она говорила – построим школу, хоть бы все лопнуло!

Д я д я  В и л л е м. Правильно! Через две недели – раз‑два – и в дамки – крышей накроем!

Л е с н и ч и й. Позвольте, позвольте! Если вы уж так ставите вопрос, то не мешает узнать мнение инстанций! Поскольку мы оба здесь… *(В наступившей напряженной тишине достает из своего портфеля несколько бумаг, Анне.)* Вы ведь получили протест лесного ведомства?

А н н а. И считаем его несвоевременным.

Л е с н и ч и й. «Несвоевременным»… Люблю это слово. Особенно приятно звучит оно в юных устах, непривычных к тонкостям юридической терминологии. Но, кажется, никакие «своевременные» новшества не меняют правовых отношений, если не ошибаюсь? Участок, на котором вы ныне беззаконным образом возводите школьное здание…

А н н а. Беззаконным образом?

Л е с н и ч и й. …названный участок, о приобретении коего община в январе тысяча девятьсот сорок пятого года ходатайствовала перед лесничеством…

А н н а. Мы его купили за тридцать тысяч марок!

Д я д я  В и л л е м. И оплатили сполна!

Л е с н и ч и й. Это не занесено в поземельную книгу!..

Д я д я  В и л л е м. Потому что наш бывший бургомистр, Лемкуль, в ту пору, как нацистской империи конец пришел, забился, ровно боров, в свой хлев и на все на свете нахрюкал!

Л е с н и ч и й. Боров там или не боров – поскольку в кадастре записи не значится, покупка не имеет законной силы.

А н н а. А как проведена у вас сумма, уплаченная лесничеству?

Л е с н и ч и й *(свысока)* . Данную сумму можете списать в убыток.

Д я д я  В и л л е м *(наступает на него, делая вид, что прочищает себе ухо мизинцем)* . «В убыток»? А ну‑ка повтори! *(Угрожающе.)* Как бы вам тут в убытке не остаться, господин хороший!

А н н а. Спокойно, друзья! Господин лесничий, где мы живем – на земле или в царстве святого Бюрократия?

Л е с н и ч и й *(с трясущейся бородой)* . Смею вас заверить, почтеннейшая, «царство святого Бюрократия» скоро исчезнет из нашего лексикона, когда вы получите предписание округа немедленно прекратить строительство!

А н н а *(страстно)* . Этого никогда не будет!

Д я д я  В и л л е м *(наступая на лесничего)* . И передайте вы этим канцелярским крысам: дядя Виллем, если нужно, им гайки подвернет, не то… ребята, раз‑два – и в дамки! *(С устрашающей вежливостью.)* Разрешите проводить вас к выходу, господин хороший?

Л е с н и ч и й *(оробев)* . Я один дойду.

Л е м к у л ь. Куда вы, господин лесничий? Не обращайте внимания на этого пьянчужку!

Д я д я  В и л л е м *(кидается к нему)* . Это я пьянчужка?

А н н а *(тянет его к двери)* . Пойдем, дядя Виллем!

Л е м к у л ь *(побагровев)* . Да, давай, давай бургомистерша, отчаливай со своим ухажером!

Т е т к а  Р а п п. Уж ты бы об ухажерах помалкивал…

Г а н с. Сам‑то каждую ночь в своей риге…

Л е м к у л ь *(хватая его)* . Вы, голодранцы, у меня еще наплачетесь!

Г а н с *(схватив со стола нож)* . Тронь!

Ю п п *(отшвырнул Ганса в сторону)* . Щенок!

Т е т к а  У к к е р. Вон отсюда! Все вон! Тут вам не кабак!

*Общая потасовка и суматоха. Л е м к у л ь  и  л е с н и ч и й  незаметно испаряются; т е т к а  У к к е р  выгоняет  о с т а л ь н ы х. Анна, пытаясь удержать Юппа от участия в драке, загораживает ему выход.*

А н н а. Юпп, на два слова!

Ю п п. С тобой?

А н н а *(идет с ним к столу)* . Юпп, я пришла сюда, потому что не хотела тебя обидеть, а ведь я знала, чем дело кончится, раз тут будет Лемкуль.

Ю п п. Все Лемкуль да Лемкуль! А ты небось голубок невинный?

А н н а *(спокойно)* . Может, мне и не надо было ему отвечать, да ведь я и не ему отвечала, а тебе.

Ю п п. Мне?

А н н а *(понизив голос)* . Юпп, тебя очень долго здесь не было, может, слишком долго.

Ю п п *(смотрит ей в глаза)* . Ты правда это чувствуешь? Правда? Или только вид делаешь? Не беда, теперь все наверстаем! *(Обнимает ее.)*

А н н а *(удерживает его руки)* . Нет, Юпп. Ты пойми, здесь все совсем не так, как было… Все изменилось…

Ю п п. А я как раз радуюсь, что здесь все по‑старому… Мать, может, немножко поседела, отец сдал немного, а в общем все те же мои старики. Да ведь и ты *(берет ее за плечи)* все та же Анна – веселая, здоровая, прямо кровь с молоком! И все та же сорвиголова, так ведь?

А н н а *(улыбается)* . Так, Юпп!.. Лицо, волосы, руки – те же; только… *(Медлит.)*

Ю п п. Только – что?

А н н а. Другое…

Ю п п. Что другое?

А н н а. Я, по правде, не хотела об этом сегодня говорить, Юпп; но сам видишь – тут Лемкуль язвит, да еще лесничего нелегкая принесла, драку затеяли…

Ю п п *(смеясь)* . Такая драка только на пользу, можно плечи поразмять!

А н н а. Ты бы мог в другом месте плечи размять, Юпп.

Ю п п *(с раздражением)* . Ах, это на стройке? Нет – не пойдет!

А н н а. Выслушай меня, Юпп! Мы ведь прежде всегда понимали друг друга, хоть, бывало, мы с тобой – как огонь с водой!

Ю п п. Смотри, как бы огонь воду не высушил!

А н н а *(задорно)* . Как бы вода огонь не залила! *(Снова спокойно.)* Глупости все это, Юпп; нам с тобой теперь заодно действовать надо.

Ю п п. Перестань ты об этом!

А н н а. Я‑то могу перестать. Да ты сам на каждом шагу с этим сталкиваться будешь, потому что новая жизнь везде и всюду, как молодые всходы, из земли подымается! С неодолимой силой! Попробуй обойди ее – споткнешься, нос разобьешь! Для нее, для новой жизни, и ребят мы учить должны, чтоб не были они больше «серым мужичьем», чтоб голова у них на плечах была!

Ю п п *(обиженно)* . А мы что – безголовые?

А н н а. С головой‑то мы с головой, вот и попали с этой своей головой в хорошую кашу. Тоже умные головы ее заварили, а нам расхлебывать приходится. *(Страстно.)* Нет, Юпп, нам теперь другая голова нужна. Такая голова, чтобы нам никогда больше этой каши расхлебывать не приходилось, ни нам, ни детям нашим! Для того‑то ребятам нашим и школа нужна, для того и учиться они должны не как‑нибудь, не когда погода позволит, а засучив рукава, как сено перед грозой сгребают.

Ю п п. Большое спасибо, мне такой грозы не надо. Я к Лемкулю в трактористы пойду, буду спокойненько свой хлеб зарабатывать.

А н н а. Нет нынче этой спокойной жизни, о какой ты думаешь, Юпп! Всем засучить рукава нужно, всей деревне! Никто в стороне не останется, даже Лемкуль!

Ю п п. Меня тебе долго ждать придется.

А н н а *(смотрит ему в глаза; неожиданно)* . Берегись Лемкуля, Юпп, и его «спокойной жизни»! *(Быстро выходит.)*

Ю п п *(некоторое время озадаченно глядит ей вслед, потом наливает себе водки и пьет)* . Будь здоров, Лемкуль! *(В раздумье.)* Говорить‑то она умеет!

*Входят  т е т к а  У к к е р, с т а р и к  У к к е р  и  Л е м к у л ь.*

Т е т к а  У к к е р *(Юппу)* . Это Анна тут была?

С т а р и к  У к к е р. Куда она ни придет, там сразу заварушка. Вот когда я в солдатах был, Юпп, девочки были – что твой сахар…

Т е т к а  У к к е р. Помолчал бы ты, трещотка! *(Юппу.)* Если бы твой отец в свое время столько вокруг меня ходил, сколько ты вокруг Анны, я бы его из дому поганой метлой выгнала.

Л е м к у л ь *(усаживаясь)* . Хватит бабьей болтовни! Я хочу с Юппом еще по одной выпить.

С т а р и к  У к к е р. Я тоже, разрази меня на этом месте!

Л е м к у л ь *(стучит по столу)* . Ты меня понял, зубочистка старая?

С т а р и к  У к к е р. Какая такая зубочистка?

Т е т к а  У к к е р. Иди уж! *(Уводит его из комнаты вправо.)*

Л е м к у л ь *(наливая себе и Юппу)* . Ну как, весело у нас тут?

Ю п п. Что ж, сами вы до этого допустили.

Л е м к у л ь *(наблюдая за ним)* . Новое время.

Ю п п *(вскипев)* . Не дело это, чтобы такая девчонка старыми солдатами командовала, которые, может, по всему свету промаршировали!

Л е м к у л ь. Ты, Юпп, не волнуйся; завтра ты у нас опять замаршируешь – на стройку.

Ю п п. Только не я!

Л е м к у л ь. А ты, я вижу, и впрямь парень стоящий, Юпп. С тобой в деревне словно свежим ветром потянуло. *(Понизив голос.)* Тебе надо бы с мужиками поговорить, чтобы завтра никто не выходил!

Ю п п. Это раз плюнуть! Завтра бастуем! Только уговор – я у тебя трактористом.

Л е м к у л ь *(с деланной грустью)* . Да, если б только трактор мой был!

Ю п п. Так он же твой!

Л е м к у л ь. И да и нет, брат… И мой он и не мой.

Ю п п. Это как?

Л е м к у л ь. Да видишь, Юпп, это‑то она и есть, новая мода. Раньше ты, бывало, разъезжаешь на тракторе куда душе угодно и денежки зарабатываешь, а теперь его «регистрируют», чтобы он для деревни работал, не за ломаный грош.

Ю п п. А ты его не давай!

Л е м к у л ь. Оштрафуют! Лучше всего его бы в щепки разбить.

Ю п п *(поспешно)* . Такую хорошую машину! Ты что, спятил?

Л е м к у л ь *(выжидательно)* . Если бы его можно было на время из строя вывести…

Ю п п. Он у тебя на бензине ходит?

Л е м к у л ь. Да.

Ю п п. Негодный карбюратор поставить, а потом новый‑то ищи‑свищи!

Л е м к у л ь. Ну и голова у тебя! *(Обнимает его.)*

Ю п п *(в раздумье)* . Только, знаешь, уж очень мне хочется опять баранку в руки взять.

Л е м к у л ь. Возьмешь, возьмешь, Юпп: мы ведь его только на время…

Ю п п. Все‑таки жалко.

Л е м к у л ь. Ну, уж теперь давай не кисни, Юпп! Такой парень! *(Берет его под руку и идет с ним к выходу.)* И чтоб никто из мужиков завтра не вышел на стройку, слышишь? Никто!

*Оба уходят.*

###### КАРТИНА ТРЕТЬЯ

*Строительная площадка. Виден только левый внешний угол строящейся школы. На площадке доски, необожженные самодельные кирпичи, бочки с цементом, решетка для просеивания песка, лопаты, деревянные молотки, мастерки и прочий инвентарь.*

*От центра вправо – временная контора, открытая спереди; рядом, под навесом из гофрированного железа, стоит низкая каменная печь с двумя большими суповыми котлами.*

*На площадке кипит работа. Работают одни  ж е н щ и н ы  и  д е в у ш к и; из мужчин только  д я д я  В и л л е м  и  Г а н с. Часть женщин готовит в корытах цементный раствор, другие режут ножницами толстую проволоку и делают из нее гвозди, третьи подают дяде Виллему на верстак доски. А н н а, одетая, как и многие другие, в синие брюки и свитер, помогает дяде Виллему.*

Д я д я  В и л л е м *(перестал строгать, в раздумье)* . Черт возьми, кабы знал я, где эти бревна достать!

А н н а. Брось, дядя Виллем, достанем мы бревна!

Д я д я  В и л л е м. Э нет! Не так‑то это просто, Анна. Сейчас словно как бомбу бросили, и кругом пыль столбом стоит. Ничего‑то сквозь нее не видать.

А н н а. Поначалу на стройке всегда пыль. Если мы, молодежь, по‑настоящему за дело не возьмемся и свою инициативу не проявим, никогда нам сквозь эту пыль света не увидать!

Д я д я  В и л л е м *(все еще в раздумье)* . Ну где же мне эти бревна для стропил достать? *(Анне.)* Получила ты бумажку?

А н н а. Бумажку?

Д я д я  В и л л е м. Ну, наряд на материалы из округа?

А н н а *(несколько неуверенно)* . Наверно, скоро придет.

Д я д я  В и л л е м. Там определенно этот черт лесной впутался, у него зимой снегу не выпросишь! Подай мне рубанок, Анка!

А н н а *(подает рубанок)* . А ну‑ка, представь себе, что это перед тобой не доска, а сам лесничий!

Г а н с. Я с ним сам справлюсь! Пусть только попробует тебе слово сказать!

Д я д я  В и л л е м *(ревниво)* . Да ты тут при чем, птенец? Мы с Анной без тебя обойдемся!

А н н а *(смеясь)* . Оба вы – герои что надо!

*В другой группе  т е т к а  Д р е в с, которой помогают  Г р е т а  и  Р е з и, делает из толстой проволоки гвозди.*

Т е т к а  Д р е в с. Даже гвозди самим делать приходится.

Д я д я  В и л л е м. Как раз подходяще для нашей школы, у нас все свое, верно, Анна?

А н н а. Если мы будем дожидаться, пока сверху пришлют…

Р е з и. А в городе должны теперь опять гвозди быть; взять бы да съездить.

Г р е т а. Юпп говорил, он сегодня едет.

Г а н с. На чем, верхом на палочке, что ли?

Г р е т а. Он мотоцикл раздобыл.

Р е з и. Да, чего он захочет, добьется!

Г а н с *(взглянул на Анну)* . Нечего сказать, «добился»!

Г р е т а. Правильно он поступает!

А н н а. Что это значит, Грета?

*Грета молчит.*

Д я д я  В и л л е м. Слышь‑ка, Ганс, а трактор правда поломан был?

Г а н с *(продолжая работать)* . Вчера не был, а сегодня утром карбюратор к черту пошел… Прямо как будто его подменили.

А н н а. Как это так?

Г а н с. Не знаю я.

*Справа появляется  т е т к а  У к к е р  с лопатой.*

Т е т к а  У к к е р *(Анне)* . Мужиков‑то все нет как нет!

А н н а *(не глядя)* . Урсель тоже нет.

Т е т к а  У к к е р. Она в правлении, пишет что‑то.

Г р е т а. Юппу карточки выписывает.

Т е т к а  У к к е р. А по‑твоему, как, дуреха, не нужно ему, что ли? Шесть лет парень на войне был – может, как ни как, две недельки попрохлаждаться.

Г а н с *(с насмешкой)* . Вот‑вот, и я так считаю… У Лемкуля за выпивкой!

А н н а *(быстро)* . Ты что – поменяться с ним хочешь?

Г а н с. Нет, спасибо.

Т е т к а  У к к е р *(Гансу)* . До чего же народ завистливый!

А н н а. Да нет, я тоже считаю: один человек – это не беда.

*Подошла  т е т к а  Р а п п.*

Т е т к а  Р а п п. А что, если ни один мужик не придет, тогда как?

Д я д я  В и л л е м *(стругает с ожесточением)* . Волк меня заешь, мы, стало быть, и не мужики?

А н н а *(дяде Виллему)* . Вы – настоящие мужчины, и ты и Ганс, а вот остальные – просто мошкара! Посмотрим, что они запищат, когда увидят, что в доме пусто.

Т е т к а  У к к е р. Хотела бы я поглядеть, как мой сам себе готовить станет!

*Слева входит  У р с у л а  в выходном костюме.*

Так долго в правлении сидела?

У р с у л а. Делопроизводство тоже не бросишь.

Г р е т а. Сегодня разве у нас воскресенье, Урсель?

У р с у л а. Господи, какая же ты любопытная!

Т е т к а  У к к е р. Нечего трепать хорошую жакетку, Урсель! А ну‑ка, сними!

У р с у л а. Что‑то холодно сегодня.

А н н а. Какие новости?

У р с у л а. Округ запрашивает, почему до сих пор отстаем с отчетом о поставках. Ландрат предупредил, что сегодня сам будет.

Д я д я  В и л л е м. Вот этот как раз вовремя надумал! Мы у него спросим – так его по шляпке, – до каких пор эти канцелярские крысы будут нас с материалами мариновать!

А н н а *(Урсуле)* . Это все?

У р с у л а. Копш и Хаверкорн заявили, что они сегодня должны лесничеству дрова возить.

Т е т к а  Р а п п *(возбужденно)* . «Должны»? Кому это они «должны»? Как это надо понимать, Анка? Бывало, всегда десять мужиков на стройке работают! А сегодня, когда все повестки получили, – ни одного нет.

Д я д я  В и л л е м. Подавиться мне, если это не Лемкуль их настропалил!

Т е т к а  Р а п п. Если мы это так оставим, бабы, грош цена всему правлению!

У р с у л а. Пожалуй, ландрату надо доложить?

Т е т к а  У к к е р. Что ж ты, на отца родного и на Юппа доносить пойдешь? Уж лучше я за них ночь отработаю!

*Слева входит  т е т к а  Х а в е р к о р н  с несколькими женщинами.*

Т е т к а  Х а в е р к о р н. А главное, они еще над нами издеваются, а Лемкулев Заика прямо при всех там повестку порвал и говорит: «Мужиков на работу можете до турецкой пасхи ждать»… *(Анне.)* С этим делом придется к ландрату!

М н о г и е  ж е н щ и н ы. Обязательно! А то нам всем просто позор!

А н н а. Погодите, бабы! Нам позор? Почему это? Позор нам будет, если мы сами с мужиками не справимся! Сумели же мы школу построить. Мы сами, одни женщины… понятно, с дядей Виллемом и Гансом, у которых в голове мозгов побольше, чем у десятка прочих мужиков.

Г а н с *(толкнув дядю Виллема локтем)* . Слыхал? «Побольше, чем у десятка прочих»!

Д я д я  В и л л е м. Да ты тут при чем?

А н н а. Чего же мы к ландрату жаловаться пойдем? Он ведь тоже мужчина! А ворон ворону глаза не выклюет, дело известное!

Т е т к а  У к к е р. Верно! Как бы он еще к чему‑нибудь не придрался.

А н н а. А у нас, бабы, для них и так хорошее средство есть: мы ведь решили с нынешнего дня прямо на площадке все вместе обед варить! Голод‑то не тетка, посмотрим, кто кого переупрямит!

Т е т к а  Р а п п. А кто на работу не выйдет – табаку не выдавать! Так правлением и постановим!

Д я д я  В и л л е м. Подходяще, мне бы как раз добавка к пайку не помешала!

Т е т к а  Х а в е р к о р н. Я назло своему старику сама на старости лет закурю!

Т е т к а  Д р е в с. Как бы тут до смертоубийства не дошло?!

А н н а. Ну, до этого не дойдет, мама; я думаю, всего лучше на них внимания не обращать, пускай бастуют! Докажем, что и без них со строительством справимся!

Т е т к а  У к к е р. Анна – девка гордая!

Т е т к а  Р а п п. Анна правильно говорит! Дожидались мы досок и камней? Нет, сами старую ригу разобрали! Дожидались мы гвоздей да кирпичей? Нет! Сами наготовили! А дожидайся мы – тут бы и сейчас пустырь был!

А н н а *(быстро)* . За дело!

*Женщины снова берутся за работу.*

У р с у л а *(отводит Анну в сторону; тихо)* . А если ландрат придет, а ведомости не в ажуре?

А н н а. Я отвечаю. Скоро обед: смотри, чтобы вовремя людей накормить!

*Урсула идет к печке и начинает готовить.*

Д я д я  В и л л е м *(подходит к Анне)* . Слышь‑ка, Анна, ну и задам я сегодня ландрату жару.

А н н а. Ты о чем?

Д я д я  В и л л е м. А о том, что материалов не шлют, а главное – лесу!

А н н а *(взволнованно)* . Дядя Виллем, об этом и не заикайся!

Д я д я  В и л л е м. Почему это?

А н н а *(отводит его дальше в сторону)* . Потому что выйдет страшный скандал!

Д я д я  В и л л е м. А как же тут без скандала – так его по шляпке, – когда лес нам положен, а его чуть не год не шлют!

А н н а *(понизив голос)* . В этом‑то и беда, что нет, Виллем! Окончательного решения на строительство еще нет, потому что материалов на этот год выделить не могли.

Д я д я  В и л л е м *(как громом пораженный)* . Ну, тогда мы влопались! Анка, как же ты могла такую штуку устроить, ведь на правлении говорила…

А н н а *(взволнованно)* . Потому что постройка на будущий год запланирована, а ландрат мне, можно считать, сам дал согласие…

Д я д я  В и л л е м. «Можно считать»… Он написал резолюцию или нет?

А н н а. Нет. Все равно я на это для ребят пошла, чтоб у них была своя школа!

Д я д я  В и л л е м. Что теперь делать будем?

А н н а. Дальше строить! Дядя Виллем, мне одной отвечать, я ведь бургомистр! Самое большее, меня снимут, а ведь школу все равно разбирать не станут, только бы нам успеть ее крышей накрыть! Виллем, я только на тебя надеюсь! Ты должен лес достать!

*Слева, покуривая, появляются  Ю п п  и  З а и к а.*

З а и к а. Т‑т‑тут и есть б‑ба‑бабья школа, Юпп! Т‑т‑тут б‑б‑бабы в портках ходят!

Т е т к а  Р а п п. А тебе, сопляку, нужно бы по‑по‑по‑портки спустить да всыпать!

Ю п п *(подходит к Урсуле и достает из кармана бумажку)* . Гляди‑ка, Урсель, здесь печать не поставлена!

У р с у л а *(берет бумажку)* . Ой, я и позабыла.

Ю п п. В порядочном учреждении о таких вещах не забывают.

У р с у л а. Да‑а, Анна печать‑то заперла.

Ю п п *(с деланной безобидностью)* . А разве бургомистр не при исполнении обязанностей?

А н н а *(подошла)* . Доброе утро, Юпп; тебе на нас поглядеть захотелось?

Ю п п *(Урсуле)* . А когда можно надеяться застать бургомистра на месте?

З а и к а. Ты про ка‑ка‑каменщицу?

Т е т к а  У к к е р *(с мастерком)* . Придержи язык, суслик, а то мы тебя головой в бочку с цементом сунем!

Ю п п. Мамаша, отец уже два раза насчет обеда свистел.

А н н а. Мы как раз варим для всех тут на стройке, ты, наверно, не прочь с нами пообедать, Юпп?

Г а н с. После прогулки особенно аппетит разыгрывается!

Ю п п. Тебе, что, сосунок, материнского молочка уже захотелось? *(Грете.)* Эй, Грета! Значит, завтра я в город еду, – ты как – надумала?

Г р е т а *(тихо)* . Тише!

А н н а *(она наблюдала за Юппом, не отрываясь от работы)* . А почему тебе не съездить, Грета? Завтра у тебя работы нет. В городе много перемен, Юппу там трудно будет разобраться, что где. Надо же помочь приезжему!

Г р е т а *(радостно)* . Значит, можно, Анна?

А н н а *(глядя на Юппа)* . Конечно.

*Слева появляется  г р у п п а  м у ж ч и н  во главе со  с т а р и к о м  У к к е р о м, Х а в е р к о р н о м  и  маленьким  К а р л о м  К н о р п е л е м, все они заметно навеселе – очевидно, выпили для храбрости.*

С т а р и к  У к к е р *(свистит в два пальца; тетке Уккер)* . Пора обедать! Ты что, оглохла?

Т е т к а  У к к е р *(продолжая мешать цемент)* . Я думала, ты собаке свистишь.

С т а р и к  У к к е р. С каких это пор собака обед варит?

Т е т к а  У к к е р. С каких это пор жене свистят?

С т а р и к  У к к е р. Вот так дьявол! В первый раз это, что ли?

Т е т к а  У к к е р. Ну, значит, в последний!

С т а р и к  У к к е р. Что?!

Х а в е р к о р н. Не трать слов, кум! С бабами надо иначе разговаривать! *(Идет на площадку и хватает свою жену за руку.)* Кончай тут, Минна! Пошли домой!

Т е т к а  Х а в е р к о р н *(замахнувшись большими ножницами для резки проволоки)* . Я тебе мозги вправлю, чучело!

Х а в е р к о р н. Ты еще ворчать, когда тебя муж зовет? *(Пытается отнять у нее ножницы.)*

Д я д я  В и л л е м *(разнимая)* . Оставь свою жену в покое, Хаверкорн!

К н о р п е л ь. Ты тут что, гарем завел, старый развратник?

Д я д я  В и л л е м *(толкает его так, что Кнорпель летит кубарем)* . Получил?

А н н а. Виллем, будет! Отойди, Кнорпель! У нас сейчас обед, наварили мы вдоволь… *(С легкой насмешкой.)* Я думаю, на одного‑другого гостя хватит, как считаете, бабы?

Т е т к а  Р а п п *(тоже с насмешкой)* . Еще бы, парочку слабосильных мужичков можем подкормить.

К н о р п е л ь. Тебе сразу пару мужиков надо? Может, ты сперва с одним попробуешь?

Т е т к а  Р а п п *(засучив рукава)* . А ну, выходи!

С т а р и к  У к к е р. «Выходи»? *(Сбрасывает куртку.)* Когда мы в четырнадцатом Маас форсировали, наш капитан сказал: «Ребята, говорит…»

Т е т к а  У к к е р *(с полной лопатой цемента)* . Убирайся домой, старый, а то я тебя сейчас угощу!

К н о р п е л ь *(старику Уккеру)* . И ты это стерпишь?

З а и к а *(с тоненькой дощечкой)* . На, дай ей по ба‑ба‑башке!

Т е т к а  У к к е р. Это кому, мне? Ах ты сопляк. *(Выхватывает у Заики из рук дощечку, ломает ее, хватает Заику, перекидывает через ногу и шлепает по задней части.)* Кто следующий?

Т е т к а  Р а п п *(схватив Кнорпеля)* . Ты как будто хотел попробовать?

К н о р п е л ь *(кричит)* . Караул!

С т а р и к  У к к е р *(свистит в два пальца)* . Ребята! В атаку марш, марш!

А н н а *(разнимая)* . Назад!

Ю п п *(та же игра)* . Уйди, отец!

Г а н с *(наступая на Юппа)* . Кто тут не работает, проваливай!

Ю п п *(хватает его)* . Ты что тут из себя воображаешь, козий орех?

А н н а *(Юппу, глядя ему прямо в глаза)* . Вот ты и пришел на стройку, Юпп! Хочешь с нами остаться?

Ю п п *(в бешенстве)* . Ничего я не хочу! *(Уходит.)*

Т е т к а  Х а в е р к о р н *(с лопатой)* . Кому тут делать нечего…

Х а в е р к о р н. Мне, по‑твоему, тут делать нечего, швабра?

О с т а л ь н ы е  м у ж ч и н ы *(наступая)* . Подавайте нам наших жен!

Ж е н щ и н ы *(наступая с лопатами, молотками и кусачками)* . Получайте!

*М у ж ч и н ы, поняв, что женщины не шутят и силой тут ничего не добиться, отступают перед сплоченной, наступающей армией женщин и покидают стройплощадку.*

Х а в е р к о р н *(ласковым голосом)* . Пойдем же, Минна! Мы ведь с тобой всегда душа в душу жили.

Т е т к а  Х а в е р к о р н *(продолжая просеивать песок)* . Душа в душу, когда ты из меня душу вытряхивал!

Х а в е р к о р н. Не позорь хоть семейство!

Т е т к а  Х а в е р к о р н. Школу строить – ничего позорного нет!

Х а в е р к о р н. Старая кочерга! *(В бешенстве уходит.)*

Т е т к а  Р а п п. Ага, наутек, герои?!

Т е т к а  Д р е в с. А ведь нам без них не обойтись: возить‑то кто будет?

Г а н с. Эх, кабы трактор был в порядке!..

Т е т к а  У к к е р. И верно, как же мы черепицу и бревна подвезем?

А н н а. Как подвезем? Опять вы сомневаетесь? *(Страстно.)* Бабы, больше полдела уже сделано! Все доделаем, хоть бы мне самой в телегу запрячься пришлось!

Г а н с. И я с тобой впрягусь!

У р с у л а. И я! Можешь на меня рассчитывать!

Г р е т а. Раз так, никуда я завтра не поеду!

А н н а *(обнимает девушек за плечи)* . Еще как доедет наша тележка.

*Справа появляется задумавшийся  д я д я  В и л л е м  с плотницким топором.*

*(Задорно.)* Права я, дядя Виллем?

Д я д я  В и л л е м. По мне, ты всегда права, Анка!.. Вот только бревна… Бревна? – Тетка Уккер, у вас за сараем ведь целый штабель лежит.

Т е т к а  У к к е р. Об этом надо тебе с мужиками потолковать.

Д я д я  В и л л е м *(чешет затылок)* . Стало быть, – так его по шляпке – с мужиками.

*Слева появляется  Л е м к у л ь  с  л е с н и ч и м  и  л а н д р а т о м – энергичным мужчиной лет тридцати пяти. За ними, продолжая держаться на заднем плане, показываются недавно отступившие  м у ж ч и н ы.*

Л а н д р а т *(перешагивая через камни и бревна)* . Значит, тут и есть поле сражения?

Л е м к у л ь *(ухмыляясь)* . Строительная площадка новой школы, господин ландрат!

Л е с н и ч и й. Участок, согласно поземельной книге, принадлежащий лесничеству!

Л а н д р а т *(осматриваясь)* . Полный хаос!

Л е с н и ч и й. Более чем хаос!

Л а н д р а т. Идемте в правление, к бургомистру!

Л е м к у л ь *(показывая на Анну)* . Бургомистр тут!

Л а н д р а т. А, верно! *(Пристально смотрит на Анну, которая подходит к нему в своем синем, забрызганном известкой, рабочем костюме.)* Фрейлейн Древс?

А н н а. Господин ландрат?

Л а н д р а т *(очень сердито)* . При исполнении каких служебных обязанностей имею удовольствие вас застать?

А н н а. За строительством нашей новой школы, господин ландрат.

Л а н д р а т. Попрошу вас предъявить разрешение на строительство…

А н н а *(поспешно)* . Попрошу вас, господин ландрат, зайти в помещение.

*А н н а  пропускает  л а н д р а т а  и  л е с н и ч е г о  в контору и закрывает за собой дверь; женщины остаются на площадке; Лемкуль пытается проскользнуть в дверь, но дядя Виллем загораживает ему дорогу.*

Д я д я  В и л л е м *(с наигранным пафосом)* . Служебная тайна!

Л е м к у л ь. Не валяй дурака, Виллем, бутылка за мной!

Д я д я  В и л л е м *(упираясь ему доской в живот)* . Ни за какие коврижки!

*В сторожке  А н н а  усаживает гостей на табуретки, сама она не садится.*

Л а н д р а т *(Анне)* . Значит, вы строите без разрешения?

А н н а. Да.

Л а н д р а т. Вы знаете, что это означает?

А н н а. Да.

Л е с н и ч и й. Более чем хаос.

Л а н д р а т *(полный священного негодования)* . Это означает, фрейлейн бургомистр, что если каждый пожелает так поступать, то все наше планирование пойдет насмарку! Это означает, что вы, как должностное лицо, нарушила самые элементарные нормы! *(Повысив голос.)* Это означает, что вы действуете как анархистка!

А н н а. Господин ландрат…

Л а н д р а т. Прошу меня не прерывать!.. Вы, очевидно, не представляете себе, с каким трудом и старанием на десятках заседаний вырабатывали мы план очередности строительства, учитывая каждый гвоздь, каждую доску…

А н н а. Простите, господин ландрат, я вас перебью. А вы себе представляете наших малышей, которых ждут грипп, ангина, воспаление легких, когда они будут в снег и дождь ходить за четыре километра в школу, если мы до зимы не закончим стройку? И осталось‑то нам только крышу покрыть…

Л а н д р а т. Что поделаешь, переходный период!

А н н а. Неужели вы хотите отделаться словами? Господин ландрат! Я не знаю, болели у вас когда‑нибудь дети гриппом или ангиной…

Л е с н и ч и й. Прямо неслыханно! Кого интересуют эти ваши гриппы и ангины? Может быть, вы случайно слыхали, что не так давно была война, где наши солдаты и не то переносили?

А н н а. По‑моему, господин лесничий, наши дети, к счастью, не солдаты, а с последствиями войны нам нужно как можно скорее кончать!

Л е с н и ч и й *(дрожа от злости)* . Не сверяясь с поземельной книгой? На территории, принадлежащей лесничеству?

А н н а. В том числе и на территории, принадлежащей лесничеству, господин лесничий!

Л е с н и ч и й *(вне себя, ландрату)* . Вот, пожалуйста!

Л а н д р а т *(отводит его несколько в сторону)* . Как демократы мы можем все же признать здесь доброе намерение действовать в интересах общего блага.

Л е с н и ч и й. Странная точка зрения.

Л а н д р а т *(снова Анне)* . Перейдем к делу! Все ваши человеколюбивые доводы, фрейлейн Древс, не могут затушевать того факта, что вы грубо погрешили против указания властей.

А н н а *(страстно)* . Против буквы, может быть, но не против духа нашего культурного строительства! Может быть, вам неизвестно, господин ландрат, что уже больше девяти месяцев назад мы направили срочную заявку с настоятельной просьбой разрешить строительство и до нынешнего дня не получили никакого ответа?

Л а н д р а т. А вам, может быть, известно, что у нас таких заявок больше трех десятков? Что каждая из них должна быть изучена культурными и техническими инстанциями в округе и выше.

А н н а. Все это так. А мы, чтобы не терять времени, стали действовать. Камни для фундамента взяли от старой риги, сами кирпичей наделали, сами гвоздей из проволоки наготовили, досок сами раздобыли – словом, как говорится, проявили инициативу.

Л е с н и ч и й. Инициатива, нечего сказать!

А н н а. Разве это преступление?

Л а н д р а т. А, собственно говоря, зачем тогда мы существуем, как вы полагаете, дикая вы козочка? Если все, чьи заявки нельзя сразу удовлетворить, начнут проявлять такую инициативу.

Л е с н и ч и й. Зачем существует закон и поземельная книга? Я настаиваю, чтобы требования закона были удовлетворены и чтобы данная стройка была аннулирована!

А н н а *(в лицо ему)* . А ну, попробуйте!

Л е с н и ч и й *(задыхаясь)* . Вы осмеливаетесь…

Л а н д р а т. Господин лесничий, подобными методами мы ничего не добьемся.

Л е с н и ч и й. Вся надежда на наши, демократические, в стиле «а ну, попробуйте!». *(Выбегает.)*

*Дядя Виллем, Лемкуль и другие глядят ему вслед.*

Л е м к у л ь. Ну, видно, была гроза! У этого вы больше лесу не получите!

Д я д я  В и л л е м. Не беспокойся, получим!

*В конторе ландрат нервно ходит взад и вперед, выходит. Анна расстроена. Ландрат снова заходит в контору и что‑то записывает.*

Л а н д р а т *(останавливаясь перед Анной)* . Вы приостановите строительство!

А н н а. Господин ландрат…

Л а н д р а т. Вы меня поняли?

А н н а *(взволнованно)* . Может быть, вы тоже, как лесничий, хотите, чтобы мы разобрали здание?

Л а н д р а т. Это, конечно, вздор. Но зачем же мы тогда сидим и планируем и камни, и бревна, и кирпичи, и гвозди, если вы все наши планы срываете?

А н н а. Наоборот, господин ландрат, мы хотим не сорвать план, а перевыполнить его по своей инициативе!

Л а н д р а т *(с недоверием)* . По своей инициативе?

А н н а *(страстно)* . План и инициатива не противоречат, а дополняют друг друга. Именно благодаря нашей инициативе, инициативе молодежи и женщин.

Л а н д р а т. …женщин, которые бросили своих мужей и все хозяйство и чуть ли не гражданскую войну тут с мужчинами начали…

А н н а. Война уже окончена, господин ландрат. Вы видите, мы и тут сами себе помогли.

Л а н д р а т *(недовольно)* . Я вижу, что вы – бургомистр – здесь в роли простого строительного рабочего, но я не вижу вас в правлении. Я не вижу в окружном правлении ваших ведомостей о поставках зерна, молока, мяса, яиц. Так вы выполняете свои обязанности перед обществом и государством?

А н н а. Дети…

Л а н д р а т *(теряет терпение)* . К черту ваших детей! Перестаньте вы наконец бить на чувства! Стройка приостановлена до тех пор, пока не будет получено разрешение правительства! Вы меня поняли? *(Смотрит на часы.)* Господи, как я тут задержался! Через час мне надо делать доклад в правительстве – теперь наверняка опоздаю!

А н н а *(осененная внезапно идеей)* . Через час? Может быть, вы еще поспеете, господин ландрат, если поедете не по шоссе, а напрямик, через Кирхгайм.

Л а н д р а т. Правильно, так гораздо ближе. *(Выходит с ней на улицу, подставляет ладонь под дождь.)* Только вот опять дождь начинается. Проеду ли я по той дороге?

А н н а *(пристально глядя на него)* . Там наши ребята всегда в школу ходят, господин ландрат. Если бы мне можно было с вами, мы бы как раз заодно в правительстве выяснили, где там наша заявка застряла.

Л а н д р а т *(отвечая ей пристальным взглядом)* . Упрямы вы, одно могу сказать. Но только… головой о стену биться – можно голову прошибить.

А н н а. Или стену, господин ландрат.

Л а н д р а т. Неисправима! Значит, едем!

А н н а. Я только за пальто сбегаю, господин ландрат. *(Быстро уходит влево.)*

Л е м к у л ь *(стоя в левом углу, обращается к Кнорпелю)* . Вон она пошла и нос повесила. *(Подходит к ландрату.)* Разрешите спросить, господин ландрат, должны мы еще для строительства упряжки выставлять или как?

Л а н д р а т. Пока что обождать.

Л е м к у л ь. Спасибо, господин ландрат! *(Обращаясь к остальным.)* Что я вам говорил? Идите по домам, соседи!

*Ландрат снова заходит в контору и что‑то записывает.*

К н о р п е л ь *(в одной из групп мужчин)* . Анна отыгралась.

С т а р и к  У к к е р. Как опять станешь бургомистром, Лемкуль, ты мне с аренды за ригу скинешь?

Л е м к у л ь *(важничая)* . Тут, брат, не только этим пахнет! Тогда вам не житье будет, а малина!

Ю п п *(подойдя)* . Вы что – Анну уже хороните?

Л е м к у л ь. Теперь скоро на мой трактор сядешь, Юпп!

Ю п п. Сам на него садись! *(Отходит в сторону.)*

Д я д я  В и л л е м *(Юппу, который хочет пройти мимо)* . Юпп, хочу спросить кой‑что.

Ю п п. Наверно, тоже в бургомистры захотел?

Д я д я  В и л л е м. Это я‑то?.. Не‑е, брось. Слышь‑ка, Юпп, нам бы бревен несколько нужно для стропил.

Ю п п *(притворяясь, что не понимает)* . У тебя ведь стропила в порядке как будто.

Д я д я  В и л л е м. Для школы, ясное дело! Ведь у вас на дворе – так его по шляпке – целый штабель лежит. Отдадут тебе, не бойся!

Ю п п *(смотрит на него)* . Кто тебя послал?

Д я д я  В и л л е м. Меня посылать никому не нужно.

Ю п п *(делая вид, что обдумывает предложение)* . Взаймы, говоришь?

Д я д я  В и л л е м *(с живостью)* . Взаймы, понятно. По рукам?

Ю п п *(внезапно)* . Ничего не выйдет! И передай ей, если она чего от меня хочет, пускай сама придет! *(Уходит.)*

Д я д я  В и л л е м. Чтобы Анна к тебе ходила кланяться да умасливать? Да лучше дядя Виллем чертову бабушку из ада притащит и из нее бревен наделает! *(Снова начинает строгать доску.)*

*Справа входит  А н н а, подходит к конторе. Она в костюме и дождевике.*

А н н а. Мы можем ехать, господин ландрат?

Л а н д р а т *(выходя из конторы, озабоченно глядит на небо)* . А мы там проедем?

А н н а. Не сомневаюсь, проедем.

*Мимо проходит  Ю п п.*

Постой, Юпп.

*Юпп останавливается.*

Господин ландрат, может быть, захватим с собой на всякий случай Юппа Уккера? Он первоклассный автомеханик.

Ю п п. Спасибо. В таком деле я не могу дать гарантии.

А н н а *(быстро)* . Тогда я даю гарантию, господин ландрат, все пойдет как по маслу. *(Уходит с ландратом влево.)*

*Слышно, как заводят мотор и машина отъезжает. Юпп с чувством страстного автомобилиста, готового с радостью ехать куда угодно, провожает машину взглядом.*

Г р е т а *(подойдя к нему)* . Юпп, завтра поедем?

Ю п п. Может, я вообще уеду. *(Уходит.)*

Г р е т а *(хочет бежать за ним)* . Что это значит, Юпп?

Р е з и *(удерживая ее)* . Что ж ты, еще бегать за ним станешь?

Г р е т а *(берется за лопату)* . Ну и пусть едет! *(С жаром принимается просеивать песок.)*

###### ИНТЕРМЕДИЯ

*Просцениум изображает проселочную дорогу. Слева входят  л а н д р а т  и  А н н а. Льет дождь. Справа слышится рев мотора завязшей в грязи машины. Звук этот то усиливается, то ослабевает, превращаясь то в беспомощный стон, то в сердитое фырканье, и вновь глохнет. Ландрат, с трудом вытаскивая из вязкой грязи ноги, закатывает насквозь пропитанные грязью брюки и пытается вытереть свои грязные руки платком. Он не слишком радужно настроен.*

Л а н д р а т *(кричит шоферу)* . Этого еще не хватало! Что там слышно с машиной?

Г о л о с  В и л л и. Пока что ничего хорошего, господин ландрат.

Л а н д р а т *(прислушиваясь к глохнущему мотору, яростно)* . Это почему?

Г о л о с  В и л л и. Потому что не тянет мотор, господин ландрат… дорога‑то плоховата!

Л а н д р а т *(в бешенстве кидается к машине, но останавливается, увязнув в грязи)* . Вы еще издеваться? «Дорога!» Какая это, к дьяволу, дорога? Это болото какое‑то, похлебка из резинового клея! *(Анне.)* Это трясина! Вы не отрицаете?

А н н а *(очень спокойно)* . Нет, господин ландрат!

Л а н д р а т. Вы это знали?

А н н а. Я могла себе это представить.

Л а н д р а т. И вы обещали, что дело пойдет как по маслу?

А н н а *(улыбаясь)* . А разве не идет дело?

Л а н д р а т. Что?

А н н а. Господин ландрат, мы всего только два километра проехали, и вам только пару минут по этой грязи пришлось прошлепать…

Л а н д р а т *(с возмущением)* . И у вас это называется «как по маслу»? У меня уж ботинки насквозь промокли, ноги коченеют…

А н н а. И вот представьте себе, господин ландрат, дети тут и ходят в школу в Кирхгайм, туда и обратно…

Л а н д р а т *(рассвирепев)* . А ну‑ка, скажите еще раз «наши деточки»!

А н н а *(глядя ему в глаза)* . Я ведь уже молчу.

Л а н д р а т *(мрачно)* . Что и требовалось доказать?

А н н а *(тихо)* . Да.

Л а н д р а т *(так же)* . Значит, первый раунд в вашу пользу: один – ноль.

А н н а. Спасибо.

*Короткая пауза.*

Л а н д р а т. Что же теперь будет? Мы тут прилипли, как мухи. *(С некоторым злорадством.)* А как же насчет вашей заявки в правительстве?

А н н а. Для меня в первую голову важно было выяснить ваше мнение, господин ландрат!

Л а н д р а т *(возмущенно)* . Это вы такими методами «выясняете»? Человек может на тот свет отправиться!

А н н а. Если вы боитесь простуды, господин ландрат, давайте я вам разотру ноги.

Л а н д р а т. Бросьте вы это! Ну, ладно. Второй раунд – тоже в вашу пользу: два – ноль. *(Ворчливо.)* Конечно, в такую погоду детям ходить нельзя. Но какого черта вы мне это раньше не обрисовали?

А н н а. Во всех своих заявках я это обрисовывала.

Л а н д р а т. Нагляднее надо было это сделать, фрейлейн бургомистр, нагляднее!

А н н а. Чтобы стало наглядно, господин ландрат, нужен подходящий случай; вот, пока мы до Кирхгайма доберемся, станет еще нагляднее!

Л а н д р а т *(испуганно)* . Еще нагляднее? Вы с ума сошли! *(Кричит шоферу, повернувшись вправо, откуда снова доносится звук мотора.)* Можем мы хоть назад повернуть, Вилли?

Г о л о с  В и л л и. Назад можно, господин ландрат!

А н н а. Господин ландрат, могут ли дети и община надеяться…

Л а н д р а т. Загнали человека в трясину, на верную погибель, и теперь еще вымогать собираетесь?

А н н а *(улыбаясь)* . Просто спросить, господин ландрат.

Л а н д р а т. Три – ноль в пользу вашей школы! *(Подает ей руку.)* Вилли, мы идем! *(Шлепает с Анной по грязи вправо к машине.)*

*Слышится натужный рев мотора отъезжающего автомобиля.*

###### КАРТИНА ЧЕТВЕРТАЯ

*Сельское правление. Ю п п  разговаривает по телефону. У р с у л а  сидит за своим столом и что‑то пишет, внимательно прислушиваясь к тому, что говорит Юпп; в то же время  с т а р и к  У к к е р  что‑то ей внушает.*

С т а р и к  У к к е р. Да ты – так‑перетак – сообщила или нет?!

У р с у л а. Еще утром. Ты уж не больно‑то, отец.

С т а р и к  У к к е р *(рассвирепев, замахивается на нее)* . Я те дам «не больно»! Семь кубометров, это тебе что – баран начихал?

Ю п п *(в трубку)* . Что‑что, что вы говорите?.. Точно, украли! Точно, бревна… Даю по буквам – Берта, Рихард, Елена… Винтовка, Начальство, Амуниция. Бревна… А?.. Да‑да, из дерева, а не из козьих орехов… Да‑да, за ригой лежали, оттуда и украли. Это тоже по буквам?.. Приняли? Наконец‑то! *(Кладет трубку.)*

У р с у л а. Что же, надо было сразу на весь свет раззвонить?

С т а р и к  У к к е р *(вне себя)* . А что ж, прикажете утереться и спасибо сказать? А, квочка? А назавтра они еще простыню из‑под меня стащат?

*Снаружи шум. Входит  А н н а, за ней  н е с к о л ь к о  к р е с т ь я н. Анна быстро идет к своему столу и садится.*

А н н а. Только, граждане, давайте по одному, а то так голова закружится.

Х а в е р к о р н. Вот квитанция за сдачу овса, вот за молоко по третьему кварталу. *(Бросает бумажки на стол.)*

К н о р п е л ь *(делает то же)* . А вот мои – за рожь, молоко и яйца.

Т р е т и й  к р е с т ь я н и н. На‑ка мои!

Ч е т в е р т ы й  к р е с т ь я н и н. Тут за пшеницу и масличные.

А н н а. Тише, по очереди, по очереди! Что это вы сегодня все сразу?

Х а в е р к о р н. Да ведь тебя тут никак не застанешь…

К н о р п е л ь. Ты же все время на строительстве…

К р е с т ь я н и н. Что это у вас стряслось сегодня?

С т а р и к  У к к е р *(с жаром)* . Такое тут стряслось, люди добрые! *(Подойдя к Анне.)* Ты у меня теперь из правления не уйдешь, пока я не узнаю, куда мои бревна делись! Грабеж, люди добрые, в нашем селе пошел, средь бела дня раздевают!

А н н а. Да успокойтесь вы, дедушка Уккер! Мы уж и в полицию сообщили!

С т а р и к  У к к е р. «В полицию сообщили»… Толку‑то что? Тут правительство поднять на ноги надо! Правительство!

Ю п п *(пытаясь увести его)* . Да будет тебе, отец!

С т а р и к  У к к е р *(не унимаясь)* . Колея свежая к лесу идет, а оттуда к шоссе, а там, ясное дело, в город, к спекулянтам… Пока полиция раскачается, бревна – поминай как звали! Тут правительство надо на ноги поднять!

Х а в е р к о р н *(Анне)* . Получу я справку в конце концов?

К н о р п е л ь *(наступая на Анну)* . У меня тоже время не краденое.

У р с у л а. Останьтесь двое, остальные подождите снаружи!

*В то время как она выпроваживает  ч а с т ь  м у ж и к о в, шумно входят  Л е м к у л ь, д я д я  В и л л е м  и  т е т к а  У к к е р.*

Л е м к у л ь. Где бургомистерша? Подать ее сюда!

Т е т к а  У к к е р. Да тише ты, дело не ахти какое!

Л е м к у л ь *(отстраняя остальных, подходит к Анне)* . Показать вам вора?

Д я д я  В и л л е м *(с трубкой во рту, выступает вперед)* . Мне лакея не надобно, чтоб обо мне докладывать. *(Анне.)* Вот он!

А н н а *(оторопев)* . Что это значит, Виллем?

С т а р и к  У к к е р *(ошеломленно)* . Что? Ты – бревна…

Ю п п *(подскочив к нему)* . Украл?

Д я д я  В и л л е м *(попыхивая трубкой)* . Взаймы взял, Юпп, взаймы, вам ведь отдадут, ручаюсь; только сейчас вот нам срочно надо было для крыши.

Ю п п. Для школы?

Д я д я  В и л л е м *(кивает)* . Для нее, Юпп!

Ю п п. Зачем же ты ночью полез?

Д я д я  В и л л е м. Да ведь ты днем не давал!

Л е м к у л ь. Ну, что скажешь, бургомистерша?

А н н а. Я должна сперва с каждого в отдельности показания снять. Первый – дядя Виллем.

Л е м к у л ь. Ага, хитришь, стало быть? Своих выручаешь?

А н н а *(пристально посмотрев на него)* . Как ты тут поступал, когда бургомистром был, я не знаю. А сейчас прошу тебя покинуть помещение!

Л е м к у л ь *(остальным)* . Э‑э‑э, соседи, они тут концы хотят схоронить!

Д я д я  В и л л е м *(наступая на него)* . Если ты отсюда моментом не выкатишься, я тебя самого схороню! По первому разряду!

Х а в е р к о р н *(Анне)* . Нам же справки надо получить!

К н о р п е л ь. Насчет поставок.

С т а р и к  У к к е р *(с прежним жаром)* . Арестуйте вора!

Т е т к а  У к к е р *(хватая его)* . Вон отсюда, раз бургомистр велел!

Х а в е р к о р н. А мы хотим тут быть, когда тут…

Д я д я  В и л л е м *(хватает стул, вертит его над головой, с наигранным бешенством)* . До воровства меня довели, не доводите до смертоубийства!

*Все с ужасом пятятся от него к дверям: А н н а  бежит за  д я д е й  В и л л е м о м, пытаясь удержать его. Лемкуль, который спрятался за дверью, останавливает выходящего Юппа и тащит его в комнату.*

Л е м к у л ь *(закрывая дверь)* . На этом она себе шею свернет. Она с Виллемом заодно, об заклад побьюсь!

Ю п п. Ты же сам слыхал – это для школы.

Л е м к у л ь. «Школа», «школа»! *(Хватает его.)* Воровство!

Ю п п *(отталкивая его)* . А хоть бы и так. Осточертело мне это все; я в город подамся! Я – автомеханик, я хочу по специальности работать, скучаю я без машины… Машины – вот чего мне не хватает!

Л е м к у л ь. Тебе совсем другого не хватает, Юпп.

Ю п п. Интересно, чего это?

Л е м к у л ь. Бабы тебе не хватает, Юпп, не для женитьбы… женить такого парня жалко… *(Вынимает из бумажника кредитку.)* На, Юпп, катай‑ка в город, повеселись там денек‑другой и приезжай обратно!

Ю п п *(засовывает деньги в карман Лемкулю, лезет в свой карман, достает карбюратор)* . Это тоже твое, карбюратор от трактора.

*Снаружи слышатся голоса.*

Л е м к у л ь *(испуганно)* . С ума сошел! Спрячь! Оба в тюрьму попадем!

*Юпп снова засовывает карбюратор в карман.*

Пойду посмотрю, как бы они чего там не натворили.

*Л е м к у л ь  выходит, входят  А н н а  и  У р с у л а. Анна смотрит вслед Лемкулю, потом глядит на Юппа, который отходит к окну.*

А н н а *(Урсуле)* . Дядя Виллем с твоим отцом пусть там подождут!

*Урсула поняла намек, выходит.*

*(Собирает квитанции, брошенные крестьянами, и кладет их под пресс‑папье, пытаясь собраться с мыслями, затем садится.)* Присядь, Юпп!

*Юпп подходит к столу, останавливается.*

Вот до чего мы дошли…

Ю п п. Знаешь, Анна, меня все это теперь не интересует.

А н н а. Интересует или не интересует, а заявление о покраже написано и подано.

Ю п п *(ему, очевидно, не по себе)* . Дядя Виллем ведь сам признается, что бревна украл.

А н н а *(глядя ему в глаза)* . Это я его подговорила.

Ю п п. Что?

А н н а. Да.

Ю п п *(немного подумав)* . Я возьму свое заявление назад.

А н н а. Оно уже ушло к ландрату, да и Лемкуль постарается повсюду об этом деле растрезвонить.

Ю п п *(беспомощно)* . Анка, да как же так? Не хотел я этого… Мне и в голову не приходило… Это просто бред какой‑то! Мы ж с тобой пара… Или нет? Вот видишь, все это школа дурацкая, она во всем виновата… И глупость эта, что ты в бургомистры запряглась!

А н н а. Что и говорить, запряглась!

Ю п п *(его вдруг осенило, и он сам этим потрясен)* . Послушай‑ка, Анка, если бы ты была моей женой, ты б тогда и бургомистром не была, и школа эта проклятая на тебе не висела бы, и покражи бы не было!..

А н н а. И Анны такой бы не было…

Ю п п *(взволнованно)* . Анка, брось ты всю эту ерунду!

А н н а. Плохо ты меня знаешь, Юпп! Нет, Юпп, как раз теперь я это дело бросить не могу.

Ю п п *(резко)* . Дело, дело!

А н н а. И дядя Виллем не бросит. А если он в тюрьму за кражу попадет, то и я с ним пойду.

Ю п п *(ревниво)* . Понятно, с *ним* ‑то ты пойдешь!

А н н а. Он‑то ведь со мной пошел.

Ю п п. Конечно! Потакает он всем твоим фокусам со школой этой… Вертишь ты им как хочешь… Но от меня ты этого никогда не дождешься!

А н н а *(улыбаясь)* . Это я знаю, Юпп; у тебя ведь воля железная, ты – мужчина с характером.

Ю п п *(неуверенно)* . Не в этом сейчас дело.

А н н а *(роясь в бумагах)* . А так как ты заявление о покраже подал… *(Роясь в бумагах, сбросила на пол квитанции.)* Ах ты господи, сегодня все из рук валится, а я еще с квартальным отчетом так задержалась. Всю ночь сегодня сидеть придется.

Ю п п *(помогая ей собирать бумаги)* . Пустяки. Я, когда диспетчером был, мигом такие отчеты составлял. Если будешь хорошей девочкой, я тебе помогу.

А н н а. Хорошо… если только меня до этого не арестуют.

Ю п п *(сердито)* . Брось, Анна! Это Виллем сделал, и все тут.

А н н а. Нет‑нет уж, Юпп: я кашу заварила, мне, бургомистру, ее и расхлебывать.

Ю п п. «Бургомистру!» Ты все свое! А я тебе должен ночью помогать, чтобы ты назавтра опять на постройке торчала?

А н н а. Ты ничего не должен, Юпп.

Ю п п. А я и не буду! Хватит с меня этого бабьего царства! Я в город подамся, там работать буду автомехаником. Завтра уеду. Пиши мне выписку!

А н н а *(ошеломленная)* . Ты хочешь уехать?

Ю п п. Да.

А н н а *(в отчаянии, пытаясь найти выход)* . Разве тебе здесь не найдется работы? Нам так нужен хороший механик для нашего трактора… а может, еще и второй трактор будет… Конечно, Юпп, ты бы на нем лес возил в лесничество. Тогда бы тебе никакого дела не было ни до бургомистра, ни до бабьего царства, ну вот нистолечко!

Ю п п *(ворчливо)* . Ах, так! А ты тогда с Гансом останешься?

А н н а. Он с Урсель гуляет.

Ю п п. Или с Виллемом, бабником старым?

А н н а. Да Виллем не такой уж и старый; у него еще пороху хватит.

Ю п п. «Пороху хватит»!.. Поздравляю!

А н н а *(невинно)* . Юпп, у нас же много хороших девчат… И бургомистров среди них больше нет!

Ю п п *(резко)* . Ни за какие деньги бургомистра не возьму, уж поверь ты мне. Мне таких важных птиц не надо. Тогда уж лучше вашу Грету!

А н н а. Верно, Юпп! Я тебе давно еще хотела сказать. Грета как раз в твоем вкусе! Чудесная девушка, работящая, а главное – смирная! Она‑то мужа слушаться будет!

Ю п п. Нужна мне такая гусыня! Что ей ни скажи, только и знает: «да‑да‑да», «га‑га‑га»!

А н н а. Выходит, тебе и смирная не нужна?

Ю п п. На это ты меня не купишь.

А н н а. Чего же ты, собственно, хочешь, Юпп?

Ю п п *(он загнан в тупик)* . Уехать отсюда я хочу! Уехать – и все! Давай мне мою выписку!

А н н а *(сдерживаясь, деловито)* . Да, тут уж ничего не поделаешь. Сию же минуту выписать, Юпп?

Ю п п. Да, завтра еду.

А н н а *(роется в ящике стола)* . Куда это бланки провалились и печать? Юпп, позови, пожалуйста, Урсулу, куда она их дела?

Ю п п. Ничего себе порядочек тут у вас! *(Уходит.)*

*Анна быстро подходит и столу Урсулы, вынимает из ящика печать и поспешно сует ее в карман. Снаружи голоса. Анна снова садится к своему столу, за бумаги. Входят  л а н д р а т, Л е м к у л ь  и  с т а р и к  У к к е р.*

Л е м к у л ь *(с пафосом)* . Доверьте мне, господин ландрат, жители возмущены! Среди бела дня тут грабят! Того гляди, резать начнут!

С т а р и к  У к к е р. Так точно, того гляди, зарежут, последнее отберут, господин ландрат! На ходу подметки режут! Двадцать бревен со двора – как корова языком слизнула, господин ландрат…

Л а н д р а т *(раздраженно)* . Господа, я еще раз прошу вас пока подождать за дверью!

*Л е м к у л ь  и  с т а р и к  У к к е р  шумно выходят. Анна встает и идет навстречу ландрату, на полпути она останавливается.*

*(Перед Анной.)* Ну – опять «дело как по маслу идет»?

*Анна смотрит на него.*

А я‑то как раз вчера в правительстве добился выделения участка для строительства школы, добился, несмотря на все попытки бюрократов из лесного ведомства.

А н н а. Спасибо вам, господин ландрат.

Л а н д р а т. Вам спасибо, фрейлейн бургомистр, что вы этим делом с кражей опять меня подвели и одновременно парализовали дальнейшее строительство школы.

А н н а *(взволнованно)* . Нет!

Л а н д р а т. Да!

А н н а. Неужели дети за это должны расплачиваться?

Л а н д р а т. Дети могли бы именно вас спросить, почему вы не могли подождать, а опять стали очертя голову действовать? Но теперь вам действительно крыша на голову свалилась, то есть не вам, а тому старому плотнику.

А н н а. Что же сделают с дядей Виллемом?

Л а н д р а т. С дядей Виллемом? Ах, это с вором? Под суд пойдет; ведь вы сами дали ход заявлению о краже.

А н н а. Да, это так. *(Поколебавшись.)* Но я кое‑что позабыла сообщить, господин ландрат.

Л а н д р а т. Что?

А н н а. Что дядя Виллем, по сути дела, не виноват. Он только выполнял мои указания.

Л а н д р а т. Указания – украсть бревна?

А н н а. Да.

Л а н д р а т. Ну, уж дальше ехать некуда! Знаете ли вы, уважаемая, что это означает? Я обязан немедленно снять вас с работы.

А н н а. А тогда дядя Виллем не попадет под суд?

Л а н д р а т *(поняв, неодобрительно качает головой)* . Ай‑ай, девчонка, козочка вы упрямая! Все вам напролом хочется! Сколько же крыш вам должно на голову свалиться, пока вы ума‑разума наберетесь?

А н н а. Если бы я такая разумная была, стройка бы еще долго не началась.

Л а н д р а т. Теперь с ней все покончено.

А н н а. Покончено? *(Страстно.)* Школа будет построена!

Л а н д р а т *(сердито)* . Это мы еще посмотрим!

А н н а *(спокойно)* . В этом же году она будет закончена, при мне или без меня.

Л а н д р а т. Во всяком случае – без вас. Прежде всего вам придется немедленно сложить с себя обязанности бургомистра. Вы меня поняли?

А н н а. Да, господин ландрат.

Л а н д р а т. Сдайте мне ключи от стола и печать.

А н н а *(запирает стол, передает ландрату ключи)* . Пожалуйста! *(Вынимает из кармана печать и собирается подать ее ландрату.)*

*В этот момент с шумом вваливаются  д я д я  В и л л е м  и  Ю п п. Анна быстро прячет печать снова в карман.*

Д я д я  В и л л е м *(вне себя)* . Этот боров ревет на всю деревню, будто Анну сняли с должности! Правда это, господин ландрат?

Л а н д р а т *(ошеломленно)* . Кто это говорил?

Ю п п. Лемкуль!

Д я д я  В и л л е м. Пиявка проклятая! Орет, будто он опять бургомистром станет! Уж всех к себе в подвал пьянствовать зазывает…

Л а н д р а т. Это же…

Д я д я  В и л л е м. Забирайте меня, господин ландрат, так мне, старой перечнице, и надо… Взял я бревна для школы, точно, и – так его по шляпке – будет дядя Виллем за это отдуваться, но Анну вы не троньте, Анна…

А н н а *(быстро)* . Анна, дядя Виллем, дала тебе указание.

Д я д я  В и л л е м. Ты? *(Прочищает себе уши.)* Что? Вот те и в дамки! Ты дала указание? Ты и знать не знала, откуда эти бревна взялись.

Л а н д р а т. Вот оно как?

Ю п п. Так точно, господин ландрат, сама на себя наговаривает, лишь бы с этим стариканом вместе в тюрьму попасть.

Д я д я  В и л л е м. Насчет старикана – это мы потом поговорим! Анну в тюрьму запрятать… Ишь, чего захотели!.. Как перед истинным богом, господин ландрат, клянусь: кроме меня, к этому делу никто не причастен.

Ю п п *(в сердцах)* . Будет тебе тут распинаться! Слышать об этом не хочу! Дарю их вам – эти бревна!

А н н а. Не надо нам подарков!

Л а н д р а т. Стоп! Если налицо законная дарственная…

Д я д я  В и л л е м *(рассвирепев)* . Никаких дарственных! Ничего нам задаром не надо. Заложу свое хозяйство и заплачу за эти щепки паршивые.

Ю п п *(оскорбленно)* . Щепки?

А н н а. Бревна эти, Юпп, хорошие, и заплатят за них как следует.

Ю п п. Не хочу я денег за эту дрянь. Дарю их вам, сказано!

Л а н д р а т *(ничего не может понять в этой сумятице)* . Минутку, минутку, господа… Значит, пострадавший берет свою жалобу обратно, а плотник хочет оплатить бревна, но пострадавший в свою очередь отказывается от оплаты и настаивает на дарственной… Но при всем том жалоба уже в окружном правлении и Лемкуль трезвонит об этом деле на всех перекрестках…

Ю п п. Лемкуль лучше бы помалкивал.

Л а н д р а т. Что вы имеете в виду?

Ю п п *(вытаскивает из кармана карбюратор)* Вот!

Л а н д р а т. Какая‑то деталь?

Д я д я  В и л л е м. Это от трактора?

Ю п п. Карбюратор.

А н н а. Это от лемкулевского трактора, который должен был работать на перевозках для общины?

Ю п п. Мне Лемкуль его снять велел, а вместо него поставить дефектный…

Д я д я  В и л л е м. Вон во что этот боров тебя втравил!

Л а н д р а т. Черт знает что такое!

Ю п п. Вот мы теперь и квиты. *(Анне и дяде Виллему.)* Принимайте меня в компанию.

Л а н д р а т. Хорошо, что вы сами об этом заявили.

А н н а. Первым делом, Юпп, я тебя попрошу поставить исправный карбюратор на трактор и подогнать машину сюда.

Л а н д р а т. Нет. Попрошу вас всех сохранять это дело в строжайшем секрете.

Д я д я  В и л л е м. Еще один вопросик, господин ландрат: Анна останется бургомистром?

Л а н д р а т. До выяснения дела – да. *(Анне.)* Бургомистр, возьмите и спрячьте карбюратор под замок!

А н н а *(деловито)* . Разрешите ключ, господин ландрат?

Л а н д р а т *(посмотрев на нее, возвращает ей ключ от письменного стола)* . Пожалуйста!.. О дальнейшем вы узнаете завтра.

*Л а н д р а т  уходит, остальные растерянно смотрят друг на друга.*

Д я д я  В и л л е м. Вот так история! Ну и ну!

Ю п п. Я сейчас же сбегаю к своему старику, чтобы он заявление обратно взял.

А н н а. Погоди‑ка. *(Берет обоих за руки.)* А теперь подайте друг другу руки, вы, правонарушители!

Ю п п. А тебе лишь бы командовать!

А н н а. И теперь, если уж отвечать придется, то всем вместе! Тут мы все трое маленько маху дали!

Д я д я  В и л л е м. Лишь бы теперь маху не дать! *(Выбегает.)*

*Юпп бежит вслед за ним.*

А н н а. Юпп, ты ведь позабыл.

Ю п п *(уже у двери)* . Что?

А н н а *(помедлив)* . Выписку.

Ю п п. Да‑да… верно. *(Смотрит на нее.)* Главное, чтобы бургомистр об этом не забыл.

*Входит взволнованная  У р с у л а.*

У р с у л а. Он тебя снял, Анна?

Ю п п. Не трепи языком!

У р с у л а. Лемкуль говорит, он сам слыхал! Он к себе на вечер всех мужиков назвал. Ты пойдешь, Юпп?

Ю п п. Скажи лучше, где печать?

У р с у л а. Ах, да! *(Идет к своему столу, роется в ящике.)* Еще утром тут была… *(Анне.)* Тебе она сейчас нужна?

А н н а. Да Юппу, видишь ли, выписка понадобилась.

У р с у л а. Выписка?

А н н а. Он хочет в город, механиком собрался там устроиться. Понимаешь? Сделай ему выписку!

У р с у л а *(села за стол и вынула из ящика бланки, начинает писать, но останавливается и обращается к Юппу)* . А мать что скажет?

Ю п п. Пиши знай! Только без печати этот бланк недействителен. Это же липа. Сперва надо печать найти!

А н н а. Успокойся, Юпп, найдется.

Ю п п. Завтра еду, будь что будет! *(Уходит.)*

У р с у л а *(растерянно)* . Господи, неужели нельзя из двух дураков хоть одного умного сделать?

###### КАРТИНА ПЯТАЯ

*Подвал у Лемкуля. Низкий, грубо побеленный свод, освещенный электрической лампой. Вход слева. Всюду бочки, автомобильные шины, канистры для бензина, ящики и инструменты. Задний план закрыт брезентовым полотнищем, свисающим с потолка. На переднем плане большой сундук, на нем расставлены бутылки с водкой и стаканы. Вокруг на ящиках и канистрах сидят  с т а р и к  У к к е р, Х а в е р к о р н, К н о р п е л ь  и  д р у г и е  к р е с т ь я н е; сам  Л е м к у л ь  восседает в центре.*

*Пьянка в самом разгаре.*

Х а в е р к о р н. А я побожусь, соседи, Лемкуль так всегда говорил: «С бургомистершей добром не кончится»… Хоть коронную присягу приму!

С т а р и к  У к к е р. Что значит коронная присяга?

К н о р п е л ь. Потому как он у Лемкуля выпас арендовал, дурья ты голова, и в долгу как в шелку, а главное, пьяница он присяжный! Раскумекал, старый гусак?

С т а р и к  У к к е р *(упрямо)* . Врешь, балаболка! Это еще не коронная присяга!

Х а в е р к о р н *(стучит бутылкой по столу)* . Тихо, я так скажу: да здравствует Лемкуль, наш бывший и будущий бургомистр!

К н о р п е л ь. Хох!

В с е. Хох! Хох! Хох!

*Все чокаются с Лемкулем, который чувствует себя героем дня.*

Л е м к у л ь. Спасибо, хозяева, на добром слове! *(Он уже входит в роль бургомистра, произносящего речь по случаю своего избрания.)* Я принимаю ваш тост как знак нашего единодушия и вашего доверия, благодарю, друзья! Хаверкорн тут сейчас сказал: «С бургомистершей дело худо кончится…» Кто это вам говорил с самого начала, помните?

Х а в е р к о р н. Ты говорил, что верно!

Л е м к у л ь. А почему я это говорил, хозяева? Почему? Потому как бабья власть – это самый корень зла, что в доме, то и в деревне… Потому как это против заповеди господней! Потому как господь, когда свет сотворил, он Еве сразу сказал: жена да убоится мужа!

С т а р и к  У к к е р. Во‑во, так он и говорил!

Л е м к у л ь. А чего же наши бабы захотели? А? Захотели свет вверх ногами поставить! Девка еще коровы от быка отличить не может, а захотела целой деревней заправлять! Школы строить! Пыль в глаза пускать! Трах! Одна пыль и осталась!

К н о р п е л ь. Теперь этой стройке конец!

Х а в е р к о р н. Как Лемкуль бургомистром станет, крест на ней.

Л е м к у л ь. Можешь быть уверен! Эта школа – от гордыни все! Просто бабы хотят показать, что им, мол, и книги в руки! Эта школа, хозяева, – башня вавилонская! Гордыня это новомодная! От нее наши денежки плачут!

К н о р п е л ь. Потому как бабьи умы разоряют домы…

Х а в е р к о р н. Им бы только мотать…

С т а р и к  У к к е р. Руки им отшибить надо…

Х а в е р к о р н. Горе то, что они в правление залезли!

Л е м к у л ь. До каких же это пор, хозяева? Кто ж тут мужики – вы или ваши бабы?

О д и н  и з  к р е с т ь я н. Тебе хорошо говорить, Лемкуль, ты свою схоронил.

К н о р п е л ь. Все едино! Надо баб – вон! Долой юбки!

С т а р и к  У к к е р. Как это «долой юбки»?

Х а в е р к о р н *(опрокинув одну за другой две рюмки водки)* . Как? Я ночью возьму да у своей юбку в ларь запрячу, пускай идет в правление, без юбки‑то!

К н о р п е л ь *(тоже выпивает для храбрости)* . А я утром, когда она на строительство соберется, ворота запру!

Л е м к у л ь. Ты лучше ее угости чем ворота запирают!

К н о р п е л ь. Попробуй, отец родной, попробуй! Честь и место! Она, брат, здорова, как лошадь.

Л е м к у л ь *(потеряв терпение)* . Трусы вы несчастные! Слюнтяи! Мы, мужики, за что боремся? За свое право! Для такого дела ни живота, ни добра своего жалеть нельзя, а вы уже в штаны напустили.

Х а в е р к о р н *(обиженно)* . Кто это в штаны напустил?

Л е м к у л ь *(войдя в раж)* . А то как же? Один – «здорова, как лошадь»! Другой – «ворота запру»! И все такое прочее! И это когда нам так подфартило, что мы эту школьную стройку сразу прикрыть можем! Бургомистр злоупотреблениями занимается! Мы сейчас перевыборов можем требовать! Мы, мужики, должны как один человек стоять!

С т а р и к  У к к е р *(встает пошатываясь)* . Стоять как один человек – вот это по‑нашему!

Х а в е р к о р н. Хох! Все как один!

Л е м к у л ь *(величественно)* . А кто с бабой своей справиться не может – выкладывай, родной, Лемкуль выручит! Еще у тебя что болит – говори, Лемкуль мигом пособит!

С т а р и к  У к к е р *(растроганно обнимает его)* . Лемкуль, родной ты наш, я ж так и знал! Как же теперь с ригой‑то?

Л е м к у л ь. С ригой?

С т а р и к  У к к е р. Аренду ты мне простишь, браток?

Х а в е р к о р н *(почуяв, куда ветер дует)* . Вот еще с выпасом, Лемкуль, куманек, благодетель ты наш, неужто не скинешь? Двадцать‑то центнеров – куда их?

Л е м к у л ь. Вот шакалы!

К н о р п е л ь. Вот и мне бы ты упряжку твою на недельку ссудил, а, голубок?

Л е м к у л ь *(в бешенстве)* . Стало быть, и благодетель Лемкуль и брат родной! Один я здесь остался хозяин старого закала, а вы, как воронье, кружитесь надо мной! От живого наследство делить задумали, живое тело на куски рвать! *(Впадает в слезливый тон.)* Ну что ж, нате ешьте, хороните своего бургомистра, пока он еще на пост не вступил! Знаю я вас!

Х а в е р к о р н. Да что ты, разве мы чего худое!

Л е м к у л ь. Толкуй мне! Я вас насквозь вижу, вижу, как вы с бургомистершей за моей спиной сговариваетесь!

К н о р п е л ь. С бургомистершей?

Л е м к у л ь *(вскакивая)* . Она мне тоже приговаривает: «Берегись, Лемкуль, жилка лопнет!» Чего вы на меня уставились? *(Достает карманное зеркальце.)* Вот она, жилка‑то, на виске на самом. Дни твои сочтены, говорит! Хватит тебе хлеб на водку перегонять, как по‑твоему? *(Вне себя.)* А вы чего ухмыляетесь? Думаете, водка мне в голову ударила? *(Сталкивает Кнорпеля с места, срывает попону, на которой тот сидел.)*

*Открывается большой, черный, полированный гроб с металлическими пальмовыми листьями на крышке. Поднимает крышку гроба. На внутренней ее стороне приклеен пестрый плакат с изображением сильно декольтированной танцовщицы.*

Вы думали, меня безносая врасплох застанет? Нет, друзья дорогие! Хороший хозяин обо всем подумает! *(Становится в гроб.)* Вот! А теперь Лемкуль пошел в постельку!

К н о р п е л ь *(оробев)* . Ведь это же гроб!

Л е м к у л ь. Постелька моя это, други милые, райская постелька, куриные твои мозги! Так и быть, братья! Хороните своего Лемкуля. *(Хочет улечься в гроб.)*

Х а в е р к о р н *(удерживает его)* . Брось ты это, сердешный!

К н о р п е л ь *(Хаверкорну)* . Он уже не впервой так дурит!

Л е м к у л ь. «Дурит»? Хочу, чтобы меня схоронили! *(Со слезами в голосе.)* Примите последнее целование! Я готов!

С т а р и к  У к к е р *(робко подходит)* . Богатый гроб, хоть бы и барону впору!

О д и н  и з  к р е с т ь я н *(щупая гроб)* . Мореный дуб.

Л е м к у л ь. Что же мне, в сосновый ящик ложиться? Червям на поживу? А если жилка лопнет, удар… В случае чего, если меня живого захоронят… *(Достает из гроба две бутылки водки, копченый окорок и большой нож.)* Не так‑то просто Лемкуля на тот свет спровадить!

К н о р п е л ь *(подойдя поближе к плакату с танцовщицей)* . И бабу свою он тоже на тот свет прихватывает!

Л е м к у л ь. Чтоб мне там не скучать, друг милый! Мне и на том свете нехудо будет!

К н о р п е л ь *(подавленный такой предусмотрительностью)* . Ведь ни о чем не забыл, ей‑богу!

Л е м к у л ь *(торжественно)* . А теперь простимся, родимые! *(Ложится в гроб, но, приподнявшись на локтях, следит за всем происходящим.)* Схороните меня… для пробы. *(Прочувствованно.)* И спойте мне мою песню, любимую, как я в завещании велел: «Темный лес, лес густой, сердце бедное, не ной!»

Х а в е р к о р н *(смущенно)* . Не стоит лучше.

Л е м к у л ь *(оживленно)* . Стоит, братцы, стоит! Споем Лемкулю отходную! *(Протягивает им бутылку.)*

*Бутылка идет вкруговую; все основательно прикладываются, и начинается песня.*

Х о р.

«Темный лес, ле‑ес гу‑устой,

Сердце бедное, не но‑о‑ой…»

С т а р и к  У к к е р *(переходит на песню «Утренняя заря», за ним и остальные)* .

«Лишь вчера увенчан сла‑авой,

Нынче с раною крова‑авой,

Завтра лягу в темный гро‑об!»

Л е м к у л ь *(вскочив, швыряет бутылкой в старика Уккера)* . «В темный гроб», стервятник? Рига тебе не достанется, коршун!

С т а р и к  У к к е р *(отступая, хватается за брезентовую перегородку и срывает ее; становится видно, что было за ней спрятано – трактор и самогонный аппарат)* . Батюшки‑светы!

Х а в е р к о р н *(подбежав)* . Что это тут?

К н о р п е л ь *(подбежав)* . Тут трактор стоит!

О д и н  и з  к р е с т ь я н. Самогонный аппарат…

С т а р и к  У к к е р. Вот откуда водка‑то…

Л е м к у л ь. А ты Лемкуля в темный гроб законопатить захотел, дармоед? Вы что, думаете, гробик мой с неба свалился? *(Хвастливо.)* В пятьдесят литров водки он мне обошелся… Зато лучший столяр в городе делал!.. Пятьдесят литров, все собственного производства!

О д и н  и з  к р е с т ь я н. Вот на что зерно идет. *(Направляется к выходу.)*

Л е м к у л ь *(хватает его)* . Стой, Иуда! Ты что – на своего брата доносить собрался?

К р е с т ь я н и н *(отталкивая его)* . Тоже «брат» нашелся!

С т а р и к  У к к е р *(у самогонного аппарата)* . Хлеб переводит… а я не знаю, как до урожая дотянуть. (Хочет уйти.)

Л е м к у л ь *(загораживает ему дорогу)* . Что, к бургомистерше своей собрался, зубочистка старая? *(Набрасывает на гроб крышку.)* Валяйте, пусть она вами и дальше командует! *(Поднимает бутылку, пьет из горлышка.)* Да здравствует школа и бургомистерша!

К н о р п е л ь *(выхватывает у него бутылку)* . Брось чепуху болтать, Лемкуль, так никто не говорил! *(Пьет.)*

*Входит  Ю п п. Некоторое время он молча оглядывает пьяную компанию.*

Л е м к у л ь. А‑а, друг желанный! Лучше поздно, чем никогда! Сюда, Юпп! Я тебя заждался, Юпп!

Ю п п *(старику Уккеру)* . Пойдем домой, отец!

К н о р п е л ь. Ты что, нянька ему, Юпп?

С т а р и к  У к к е р *(вырываясь)* . Мне нянек не надо, черт меня задави!

Л е м к у л ь *(со стаканом в руке)* . Выпьем, Юпп!

Ю п п *(пристально смотрит на него, пьет)* . На пару слов, Лемкуль!

Л е м к у л ь. С тобой – хоть на двадцать!

Ю п п. Завтра я в город уезжаю.

Л е м к у л ь *(важно)* . Это теперь ни к чему, Юпп. С завтрашнего дня ты тут будешь начальником транспорта… инспектором… техническим директором!

Ю п п. Ты пьян, вот что.

Л е м к у л ь. Ха‑ха‑ха‑ха, это я – пьян? А, соседи? Кто я такой?

Х а в е р к о р н. Лемкуль опять нашим бургомистром будет.

К н о р п е л ь. Бургомистерша‑то теперь отчирикала…

Х а в е р к о р н. И полетела!..

Ю п п. Кто это вам наболтал? Анна полетела?

С т а р и к  У к к е р. За бревна!

Ю п п. За которые мне дядя Виллем уже заплатил?

Л е м к у л ь. Украл, а потом заплатил? Здорово!

Ю п п *(невозмутимо)* . Наличными заплатил, чистоганом, как подобает! *(Подходит к самогонному аппарату.)* Ага, вот оно что! Самогон тут гонишь? Собственное производство?

Л е м к у л ь *(с деланным дружелюбием)* . Понятно, господину начальнику транспорта, как положено, отсюда каждый день бутылочка пойдет.

Ю п п *(подойдя к трактору)* . Начальника транспорта больше всего интересует, что тут форменный гараж!.. Еще один трактор! Надо думать, зарегистрированный?

Л е м к у л ь. Шутник у нас Юпп! Твое здоровье, Юпп!

О д и н  и з  к р е с т ь я н. Без шуток, Юпп, Лемкуль его завтра хочет зарегистрировать, чтобы мы все от него пользу видели.

Л е м к у л ь *(злобно)* . Заткнись, дубина!

Ю п п. Замечательный трактор… *(Поглаживает его.)* И он тут ржавеет.

Л е м к у л ь *(поспешно)* . Теперь уж не долго, Юпп…

Х а в е р к о р н. Потому, раз Лемкуль теперь бургомистром станет…

Ю п п *(вновь выходит вперед)* . Вот вы про что? И уж нового бургомистра обмываете? *(Внезапно.)* Ни хрена с этим не выйдет, вот что я вам скажу! Анна останется!

Л е м к у л ь *(яростно)* . Эге, опять под ее дудку, как мартышка, пляшешь? Соседи, мне ландрат сам сказал…

Ю п п. Он сказал, что Анна остается.

К н о р п е л ь. Не оттого ли, что она за дрова заплатила?

Л е м к у л ь *(наступая на Юппа)* . Или оттого, что она опять тебя к своей юбке пришила?

Ю п п *(с трудом сдерживаясь)* . Нет, оттого, что она человек порядочный, а ты свинья!

Л е м к у л ь *(бросаясь на него)* . Это ты – мне?..

Х а в е р к о р н *(удерживая его)* . Значит, Юпп, пойдешь к девчонке под команду?

Ю п п. Девчонка не девчонка, я хочу работать по своей специальности, затем и в город еду. А если бы Анна в городе была, хоть бы начальником мастерской, такая вот, как она тут, – чего ж… я бы, конечно, к ней работать пошел, понятно! Анна, она знает, чего хочет. А хочет она не худого! За свое дело она хоть в огонь, не хуже иного солдата.

К н о р п е л ь *(Хаверкорну)* . Здорово это она его обломала, прямо на свою голову приделала.

Ю п п *(все больше горячась)* . А ей незачем кому‑то свою голову приделывать, ей голова самой нужна, для общества… У нее она, слава богу, хорошо работает, получше, чем у нас с тобой!

К н о р п е л ь. Что ж ты эту голову в город не берешь? Захватил бы с собой.

Ю п п. Не беру? Ну, знаешь… Она же тут остается, хочет школу достроить, и достроит, будь покоен.

Л е м к у л ь *(в бешенстве)* . Школу! Может, ты ей еще помогать будешь?

Ю п п *(задетый)* . Все может быть.

Л е м к у л ь *(с издевкой)* . Слыхали? Он уж к ней в помощники записался, чего лучше! Ну а вы что на это скажете, соседи?

К н о р п е л ь. Что ж тут скажешь!

О д и н  и з  к р е с т ь я н. Раз она бургомистром остается…

Х а в е р к о р н. Раз ее не сняли…

*Входят  У р с у л а  и  Г а н с.*

Л е м к у л ь. Ага, вот еще помощники явились.

У р с у л а. Кому помочь?

Л е м к у л ь. Школьной стройке.

Г а н с *(насмешливо)* . С твоего разрешения. А пока мы Анне с отчетом помогаем.

У р с у л а *(к остальным)* . Завтра можете получить квитанции. *(Юппу.)* И справка о выписке тоже готова: у Анны она.

Ю п п *(стоит как громом пораженный)* . Выписка? *(Смотрит на Урсулу и выбегает.)*

Л е м к у л ь *(ухмыляясь)* . Э‑э‑э, зря старался, выходит, птенчик мой! Она тебя уж списала!

У р с у л а *(старику Уккеру)* . Пойдем домой, отец, мать ждет.

*У р с у л а  берет под руку  с т а р и к а  У к к е р а, Г а н с  уходит за ними.*

Х а в е р к о р н *(встает)* . Мне тоже пора.

Л е м к у л ь *(пытаясь его удержать)* . Старухи своей испугался, что ли?

Х а в е р к о р н. Тебе хорошо говорить. *(Высвобождается и идет к выходу.)*

К н о р п е л ь *(так же)* . У меня башка трещит, завтра работы много.

Л е м к у л ь. «Работы много»… На стройке, что ли? Не будь дурнем, Кнорпель, оставайся!

К н о р п е л ь. Не, не, будет с меня, Лемкуль; спасибо за хлеб‑соль.

*К н о р п е л ь  выходит, о с т а л ь н ы е  следуют за ним. Лемкуль остается один. Некоторое время он стоит без движения, затем хватает бутылку, наливает стакан водки, опорожняет его одним глотком и швыряет стакан в трактор.*

Л е м к у л ь. «Спасибо за хлеб‑соль»… Сволочи! Коршунье! Голодранцы проклятые! Пили мою водку, как бочки бездонные. «Хох новому бургомистру!» А только этот кобель про свою бургомистершу набрехал, вся шатия и лапки кверху… Что белое было, стало черное… *(Изо всех сил пинает попавшийся под ноги ящик, так, что тот летит через весь погреб.)* И все из‑за нее, с ее школой!.. Стой теперь тут Лемкуль, как чучело… как пес побитый… *(С лихорадочной поспешностью выпивает еще две рюмки водки.)* Она останется и школу достроит – так этот болван сказал… Школу достроит… Попросту сказать: верхом она на нас сядет… Ее верх, новая мода настанет! Новое время, хох! Отдавай концы, Лемкуль! Так, что ли? Стоп! Лемкуль пока что тут еще… *(Размышляя.)* У него тоже голова на плечах есть *(ухмыляется)* , да еще с жилкой! Посмотрим, чья крепче! *(Поспешно ковыляет к бензиновым канистрам.)* Не все вам водкой греться… Есть кое‑что получше, с огоньком… *(Тихо, весь захваченный своим планом.)* Огоньку в твою честь, бургомистерша!.. *(Берет две канистры.)* Две кружки за твое здоровье, бургомистерша… *(Хихикая, выходит с канистрами на улицу.)*

###### КАРТИНА ШЕСТАЯ

*Помещение сельского правления в ту же ночь. А н н а  сидит за своим столом, на котором навалена кипа ведомостей и квитанций. У р с у л а  и  Г а н с  сидят за столом секретаря; они регистрируют и подшивают квитанции. Анна работает над отчетом о поставках. Все переутомлены.*

А н н а *(подняв глаза)* . Ребята, идите домой. Скоро рассвет.

У р с у л а. Еще пару квитанций, Анка, – тогда можно все к ландрату.

Г а н с *(поднимает пачку листов)* . Солидная штука! Ландрату ворчать не придется!

У р с у л а. А он не так уж и ворчит, когда с ним Анна разговаривает!

А н н а. Кроме ландрата еще кое‑кто есть на свете, Урсель.

Г а н с. Точно!

*Все продолжают молча работать. Анна в полном изнеможении подпирает голову руками и закрывает глаза. Урсула подталкивает Ганса; он сочувственно кивает в знак того, что понял; оба продолжают работать, разговаривая вполголоса. Анна задремала.*

У р с у л а. Что слишком – то уж слишком!

Г а н с. «Слишком» – это дело растяжимое, Урсель: что одному «слишком», то другому – в самый раз.

У р с у л а. Она себя так заморит.

Г а н с. Школа, знаешь, – это дело большое!

У р с у л а. А жизнь – не большое дело, Ганс?

Г а н с *(глядит на нее, целует)* . Спрашиваешь!

У р с у л а *(высвобождаясь)* . Юпп домой пришел прямо сам не свой, сразу на меня налетает: «Где выписка?» – и скорей вещи свои в чемодан пихать начал. А выписка‑то до сих пор у нее.

Г а н с *(улыбаясь)* . Значит, он сюда за ней прийти должен?

У р с у л а. Ничего тут смешного! Человек – это тебе не бумажка! А Юпп, в конце концов, может требовать…

Г а н с. …чтобы она бургомистром не была? Он ведь вот что требует! Только так не бывает, чтобы ручей в гору потек!

У р с у л а *(строптиво)* . С каких это пор бургомистр – гора, а человек – ручей? Человек – это человек, с душой и телом, и с сердцем живым…

Г а н с. …и с головой…

У р с у л а. Тогда, значит, Анна права и Юппу надо уезжать?

Г а н с. Не будем спорить, Урсель: нам‑то что до этого?

*Снаружи хлопает дверь. В сенях слышны поспешные шаги. Анна вздрагивает и начинает протирать глаза. Входит взволнованная  т е т к а  Х а в е р к о р н.*

Т е т к а  Х а в е р к о р н. Моего старика тут не было?

У р с у л а. Он у Лемкуля был, тетенька Хаверкорн.

Т е т к а  Х а в е р к о р н. Там темно уже. Хотела бы я знать, куда эти пьяницы девались?

Г а н с *(смеясь)* . Может, они на стройке решили ночь отработать?

Т е т к а  Х а в е р к о р н *(гневно)* . Ты бы помолчал, желторотый! Как эта стройка началась, со стариком невесть что делается.

А н н а. Я с ним завтра поговорю, тетушка Хаверкорн.

Т е т к а  Х а в е р к о р н *(сердито)* . Вот как раз ты его в покое оставь! От этой стройки одни свары в деревне, да еще неизвестно, будет ли какой толк от нее!

А н н а *(резко повернувшись к ней)* . Что? Ты, может, тоже у Лемкуля была?

Т е т к а  Х а в е р к о р н. При чем тут Лемкуль? Я своего мужа ищу! Конечно, школу строим… знаю, слыхала! Только на что мне эта школа, если в семье разлад? *(Выбегает.)*

*Короткая пауза.*

Г а н с. Не придавай значения, Анна; мы, молодежь, за тебя.

А н н а. Я знаю, Ганс, только сейчас по домам!

Г а н с. Ну, тогда спокойной ночи, Анна! *(Уходит с Урсулой.)*

*Анна подходит к письменному столу: в это время  У р с у л а  снова возвращается.*

У р с у л а. Для Юппа у тебя больше ничего нет?

А н н а. Выписка тут.

У р с у л а. Это все?

*Анна подает ей бумагу.*

*(Читает.)* Печати‑то нет.

А н н а. Зато на обороте кое‑что есть.

У р с у л а *(перевертывает бумажку, читает)* . «Ну разве можно быть таким глупым?» Это ты написала? *(Возвращает ей справку.)* Больше ничего?

А н н а. Ничего.

*Урсула направляется к выходу.*

Минутку, Урсель! Скажи Юппу, я жду, что тот, кто снял карбюратор с трактора, поставит его на место.

У р с у л а. Карбюратор?

А н н а. Скажи ему!

*У р с у л а  пускается догонять Ганса.*

*(Вновь села за стол; смотрит в пространство.)* «На что мне эта школа, если в семье разлад?..» И ты, значит, духом упала, тетушка Хаверкорн? А вот у Ганса с Урсель никакого разлада нет… Правда, она ведь и не бургомистерша, Урсель наша… Глупости, Анна, всего сразу не получишь! Либо одно, либо другое! *(Прислушивается.)*

*В сенях слышны шаги. Слегка пошатываясь, входит  Х а в е р к о р н.*

Х а в е р к о р н. Доброго утречка, бургомистерша… Можно тут на бивак устроиться?

А н н а. Только что твоя жена тут была, Хаверкорн.

Х а в е р к о р н. Какая там жена, бургомистерша! *(Упрямо.)* Хочу тут на бивак устроиться… У Кнорпеля в риге холодновато, роса, понимаешь… А главное, кузнечики меня заели…

А н н а *(пытаясь выпроводить его)* . Иди домой, Хаверкорн!

Х а в е р к о р н. Не трожь, лапочка!.. Чем я тебе хуже Юппа?.. Он ведь тоже там со мной был… у Лемкуля…

А н н а. У Лемкуля?

Х а в е р к о р н. У него, у благодетеля нашего, у кормильца…

А н н а *(подтаскивает его к двери)* . А ну‑ка, двигай!

Х а в е р к о р н. Двину, бургомистерша, расчудесно…

*В то время как он, пошатываясь, выходит, входит  Ю п п; он глядит вслед  Х а в е р к о р н у, а потом поворачивается к Анне, которая снова подошла к столу.*

Ю п п *(несколько натянуто)* . Так рано у тебя прием начинается?

А н н а. Случается, когда ночью люди гуляют.

Ю п п *(с деланной веселостью)* . Надо же погулять на прощание! Все готово, осталось мне только выписку получить.

А н н а *(достает бумажку)* . Вот она.

Ю п п. С печатью?

А н н а *(достает из ящика печать, секунду колеблется, потом дышит на нее и с силой прикладывает к справке)* . С печатью!

Ю п п *(берет бумажку)* . Ну, значит, Анна, всего наилучшего!

А н н а. Тебе того же, Юпп! *(Протягивает ему руку, но вдруг опускается на стул и закрывает лицо руками.)*

Ю п п *(подбежав)* . Анка!

А н н а *(вновь овладев собой)* . Усталость дурацкая! Мне еще ведомости пришлось заполнять для ландрата.

Ю п п. Может, я мог бы помочь?

А н н а. Ганс и Урсель уже помогли.

Ю п п. Я ведь тоже хотел.

А н н а. И на том спасибо. Ты хоть хорошо повеселился?

Ю п п. Еще бы!

А н н а. Понятно. Ты ведь сам себе хозяин. *(Смотрит ему в глаза.)* А там, у Лемкуля, бургомистерше, наверно, досталось на орехи?

Ю п п *(принимая вызов)* . Ясное дело.

А н н а. А ты?

Ю п п *(несколько смешавшись)* . Я…

А н н а. Тоже ей косточки перемывал?

Ю п п *(смущенно)* . Что ж, по правде тебе сказать…

А н н а. Я так и думала.

Ю п п *(берет ее за руку)* . Анка, послушай…

А н н а *(вырвав руку)* . Пусти! *(Теряя самообладание.)* Все, все прахом идет! На дядю Виллема вы донесли, мужиков Лемкуль всех к рукам прибрал, и тебя тоже, Юпп, даже тебя! А тут еще бабы из‑за своих мужей бесятся! Что же я, одна должна школу строить?

Ю п п *(подошел вплотную к ней)* . Эй, Анка, если бы ты только не такая упрямая была! Ну, сама посуди, пропадаешь ты тут ночи напролет, пишешь, считаешь, царапаешь чего‑то – ведь у тебя уже глаза не глядят!.. На пользу это молодой женщине, как ты думаешь?

А н н а *(соглашаясь)* . Не легко это.

Ю п п. Вот видишь! А мужу может это понравиться?

А н н а *(вновь готовая к отпору)* . Правильно, значит, бургомистерше подходящего мужа не найти. Выходит, мы с тобой вполне согласны.

Ю п п *(обиженно)* . Ну и чудно! *(Берет шляпу.)* Значит, еще раз, Анна, желаю тебе.

А н н а *(поспешно)* . И раз уж мы впервые сумели как следует договориться и ты теперь уезжаешь, я тебе могу сказать… По правде говоря, жалко, Юпп… *(Достает из ящика карбюратор и бессознательно поглаживает его.)* Но вот эту штуку я тебя попрошу все же поставить на трактор. А то ведь тут, кроме тебя, никто этого как следует сделать не сумеет.

Ю п п *(берет карбюратор)* . Пожалуй, что так.

А н н а. А мы еще собирались для общины второй трактор купить.

Ю п п *(с живостью)* . Зачем покупать? У Лемкуля под брезентом стоит второй и ржавеет! А регистрировать он его и не думал, пари держу.

А н н а. У Лемкуля? Второй? Ты его видел?

Ю п п. Только что… во время «нежного прощания».

А н н а. Трактор? Видишь, какие тут дела?

Ю п п *(с ударением)* . Вижу. *(С жаром.)* Что ж я – дубина?

А н н а. Ты о чем?

Ю п п. Человек же я, Анка! *(Привлекает ее к себе.)* Вот мы теперь расстаемся, ладно! Пускай так! А знаешь, укладываю я вещи, а сам думаю: если бы Анна с проклятой школой разделалась, ведь тогда бы у нее и для мужа своего время нашлось…

А н н а *(улыбаясь)* . У бургомистерши?

Ю п п. Хоть бы и так.

А н н а *(испытующе)* . А ведь на этой должности в наше время столько работы, что я порой ночами в правлении сижу, а приду домой – валюсь как камень!

Ю п п. Как камень?

А н н а. Да.

Ю п п. О том‑то я как раз и говорю: либо надо быть женщиной, женой, либо бургомистершей… камнем!

А н н а. Почему же это так сразу «или – или», Юпп? «К черту бургомистершу!», «ну ее, каменную!» Ведь у каждого своя дорога в жизни, Юпп, а если нет этого – тогда и жить не стоит!

Ю п п *(выпустив ее, с сердцем)* . Ладно, пойдем каждый своей дорогой – я своей, а ты – своей! Строй свою школу, бургомистерша! Только будут ли у тебя дети, кому в ней учиться, – это еще вопрос!

А н н а. Как знать! *(Машинально второй раз ставит печать на справку.)*

Ю п п. Ты ведь уж поставила печать.

А н н а. Теперь и на обороте есть, крепче будет. Проверь‑ка, все ли там в порядке.

Ю п п *(не глядя, сует справку в карман)* . Все в порядке будет. *(Вновь подходит к ней, собираясь пожать ей руку.)*

*В это время снаружи доносятся крики: «Пожар! Горим!». Слышится набат. Юпп подбегает к окну, распахивает ставни. На небе огненное зарево.*

Школа!

А н н а *(подбежав)* . Горит? Юпп, скорей!

*Оба выбегают. Несколько секунд комната остается пустой. Затем вбегают  Г а н с  и  д я д я  В и л л е м, за ними  т е т к а  У к к е р  и  У р с у л а.*

Д я д я  В и л л е м. Давай ключ от пожарного сарая!

У р с у л а *(достает ключ из стенного шкафчика)* . Вот!

Г а н с. Звони в округ, Урсель! Пожарную команду чтобы слали!

Д я д я  В и л л е м. Какая сволочь это могла сделать? *(Выбегает с Гансом.)*

Т е т к а  У к к е р *(пока Урсель добивается соединения)* . Где Юпп?

*Т е т к а  Х а в е р к о р н  волочит за собой  Х а в е р к о р н а.*

Т е т к а  Х а в е р к о р н. Где насос? Окатите его, а потом к школе!

Х а в е р к о р н *(жалобно)* . Да не надо меня, мать, я так дойду!

Т е т к а  Х а в е р к о р н *(у окна)* . Вот он! *(Засучивает рукава.)* А ну, все качать! *(Выходит с Хаверкорном.)*

*Тотчас же появляется  К н о р п е л ь. Он робко осматривается и, увидев женщин, устремляется к выходу.*

Т е т к а  У к к е р *(хватает его)* . Стой, заячья душа! Хватит водкой накачиваться – давай воду качать!

К н о р п е л ь *(величественно)* . В первый раз, что ли, тетка Уккер? Где Кнорпель – там победа! Вперед!

*Т е т к а  У к к е р  и  К н о р п е л ь  уходят.*

У р с у л а *(у телефона)* . Да, да, новая школа!.. Велик ли пожар? Не знаю… Что?.. Обязательно шлите пожарную машину! Как? Ландрат уже выехал?.. Хорошо, сообщу! *(Вешает трубку и подходит к окну.)*

*Зарево пропадает. Входит  с т а р и к  У к к е р  в ночной рубашке, кое‑как заправленной в брюки. Он еще не совсем протрезвился.*

С т а р и к  У к к е р. Где брандмейстер?.. Пожарный отряд где?.. Так разве тушат? Так детишек крестят!

У р с у л а *(накидывает на него свое пальто)* . Не простудился бы ты, отец!

С т а р и к  У к к е р *(у окна)* . Штурмовую лестницу вынести! Трубач, вперед! *(Урсуле.)* Вот когда у нас в казарме на чердаке загорелось, капитан дал команду: «Первый пожарный отряд, бегом! Лестницу раз‑вер‑нуть! Сапер Уккер, к насосу!» Вот он как сказал! А тут?.. *(Оглядываясь.)* Где пожарный обоз?

*Вбегает  Р е з и.*

Р е з и *(запыхавшись)* . Поймали!

У р с у л а. Кого?

Р е з и. Лемкуля, это он поджег!

У р с у л а. Лемкуль?

С т а р и к  У к к е р *(хватает ее)* . Что? Не ври!

Р е з и. Юпп его сам поймал, а он Юппу бензиновой канистрой голову разбил.

У р с у л а. Где Юпп?

Р е з и. Там, возле школы, они ему перевязку делают, а пожар уже потушили.

*Входят  т е т к а  Х а в е р к о р н  с  Х а в е р к о р н о м, К н о р п е л ь  и  н е с к о л ь к о  ж е н щ и н.*

Т е т к а  Х а в е р к о р н *(совершенно растерзанному Хаверкорну)* . И с такой свиньей ты пьянствовал? С таким бандитом?

Х а в е р к о р н *(растерянно)* . Кто же мог знать, мать?

Т е т к а  Х а в е р к о р н. Кто мог знать? А кто вас на законных жен науськивал? Не Лемкуль? Кто против школы агитировал? Не он? Вся постройка сгореть могла!

К н о р п е л ь *(с пафосом)* . Вся деревня!

Т е т к а  Х а в е р к о р н. Скажи на милость, и ты тут оказался!

К н о р п е л ь. Как это оказался? Я первый тревогу поднял, первый и на месте был!

*Снаружи шум. Д я д я  В и л л е м, Г а н с, т е т к а  У к к е р  и  н е с к о л ь к о  ж е н щ и н  вводят  Л е м к у л я. За ним входят  А н н а  и  Ю п п, его голова перевязана носовыми платками.*

Д я д я  В и л л е м. Вот он, «благодетель»!

Т е т к а  У к к е р. Поджигатель! Паразит!

Т е т к а  Х а в е р к о р н. Зря вы его на месте не повесили!

У р с у л а *(подойдя к Юппу)* . Что у тебя с головой, Юпп?

Ю п п. Маленький подарочек от милого соседушки! Канистрой он махал…

Т е т к а  Х а в е р к о р н. Надо было тебе его задницей на огонь посадить!

Д я д я  В и л л е м. Это, милая, еще тогда надо было, как он солому спалил, а сказал, что рожь!

Г а н с *(Лемкулю)* . Эй ты, сегодня‑то небось опять от трактора загорелось?

А н н а *(подойдя к Лемкулю)* . Зачем ты это сделал?

Л е м к у л ь *(как затравленный зверь)* . Зачем?.. Кабы я сам знал… Где ж тут знать? *(Неожиданно.)* Спьяну! Спроси хоть Кнорпеля, Хаверкорна…

Х а в е р к о р н *(испуганно)* . Меня? Чего тебе от меня надо?

К н о р п е л ь. Он нас всех погубить хочет.

Л е м к у л ь *(судорожно пытаясь найти выход)* . Вот‑вот, водка проклятая, она меня погубила… Вы‑то разве со мной не пили? Скажете – нет?.. И я, конечное дело, с вами… признаться, переложил немного… Тут уж человек сам себя не помнит, где уж тут знать…

Д я д я  В и л л е м. Ясно, чистый ягненок… так его по шляпке! Где ж ему знать!

Ю п п. Все забыл, сам себя не помнит… Забыл, наверно, как школу всю ночь проклинал?

Л е м к у л ь. Школу? Постой… Ну да *(остальным)* , а вы‑то разве не против школы этой были, соседи? Нынче ведь каждый может свое мнение иметь… Свобода!

А н н а. Что скажете, соседи, про такое мнение? С огнем и с бензином по стройке разгуливать! Ничего себе, мнение, а? Как по‑вашему?

Х а в е р к о р н. Боже упаси, Анна, мы не поджигатели!

Т е т к а  Х а в е р к о р н. Тряпки вы, а невесть чего о себе воображаете!

Т е т к а  У к к е р. Пьяницы проклятые!

Л е м к у л ь *(хватается за соломинку)* . Верно тетка Уккер говорит, пьяницы мы проклятые, что верно, то верно! Все этот спирт, шнапс треклятый!

*Входит  л а н д р а т. Он вне себя от гнева. Быстро подходит к Лемкулю.*

Л а н д р а т. Вот, значит, как! Это правда?

Л е м к у л ь *(пытаясь вновь овладеть положением)* . Прошу прощения, господин ландрат, я как раз соседям своим говорю: до чего только водка проклятая не доводит… Первый и последний раз это – говорю… ведь у нас тут проводы были… Юппа Уккера провожали и, конечное дело, шнапс… больше, чем нужно, шнапсу‑то… я, по совести сказать, не в себе был, господин ландрат…

А н н а. Настолько не в себе, господин ландрат, что он Юппа канистрой по голове ударил, когда тот его задержать хотел.

Л а н д р а т. На месте поджога?

Ю п п. Когда он с другого конца поджечь хотел.

Л е м к у л ь. Господин ландрат, кабы вы знали…

Л а н д р а т. Знаю, знаю, вы были пьяны и думали, что дома печку растапливаете или на елке свечи зажигаете.

Л е м к у л ь *(притворяясь обиженным)* . Господин ландрат, тут не до шуток, дело очень печальное. Неужто вам никогда не случалось под мухой быть?.. А наш брат, простой мужик, как выпьет – так безобразничать начинает. Верно ведь, соседи? Один орет как чумовой, посуду бьет, другой жену колотит…

Т е т к а  Х а в е р к о р н. Дальше ехать некуда! Ты меня колотишь, Хаверкорн?

Х а в е р к о р н *(испуганно)* . Я – тебя?

Л е м к у л ь *(войдя в роль)* . И другие прочие глупости делают, а все из‑за шнапсу… добро свое раздают… ведь обещал я тебе ночью свою ригу, папаша Уккер?

С т а р и к  У к к е р *(приложив к уху ладонь козырьком)* . Ригу? Мне?

К н о р п е л ь. Шиш он ему обещал, а не ригу!

С т а р и к  У к к е р. Понятно, шиш… а не ригу!

Л е м к у л ь *(снисходительно)* . Вот до чего шнапс доводит, господин ландрат. *(Победоносно.)* Я ему ее подарил, вот оно как, а он и не помнит! Все шнапс! Ну, конечное дело, и у меня в голове туман стоял, от шнапса‑то *(с деланной игривостью)* , а то нешто стал бы Лемкуль свою ригу дарить? То‑то и оно! А ты, Хаверкорн, небось тоже позабыл, что я тебе аренду за выпас простил? *(Подмигивает ему.)* При свидетелях повторяю… простил!

Х а в е р к о р н *(с хитрецой)* . Ну, раз при свидетелях…

Л е м к у л ь *(окончательно распоясавшись)* . Стало быть, и ты как след не помнишь? То‑то и есть – все шнапс!.. Память‑то – ровно решето!

Ю п п. Но хоть про подвал свой ты не забыл, что там есть?

Л е м к у л ь. Что?

Ю п п. Что у тебя там второй трактор стоит?..

Л е м к у л ь *(перебивая)* . Это тут при чем?

Ю п п. Да так, насчет памяти и шнапсу. *(Упрямо.)* Может, припомнишь, зарегистрирован он в округе или так у тебя там ржавеет?

Л а н д р а т *(насторожившись)* . Второй трактор?

Л е м к у л ь *(в бешенстве, Юппу)* . Все равно тебе им не владеть, стервятник! *(Забываясь.)* Лучше я туда еще три канистры вылью, все к черту сожгу!

Л а н д р а т. Пожалуй, Лемкуль, вам больше случая не представится, поедете со мной в город, куда следует.

Л е м к у л ь *(наступая на ландрата)* . Вы за это ответите!

Л а н д р а т. Слышал я эту песенку! *(Анне.)* Выделите двух мужчин покрепче для сопровождения.

Д я д я  В и л л е м. Раз, два – и в дамки! *(Хватает Лемкуля.)* Пошли, пташечка!

Г а н с *(подходит к Лемкулю с другой стороны)* . Мне тоже найдется, о чем там рассказать… Как трактор «искрил», как рожь он припрятал…

Л е м к у л ь *(в то время как Ганс и дядя Виллем берут его за руки)* . Голодранцы проклятые! На вас и гроба жалко!

*Д я д я  В и л л е м  и  Г а н с  выводят его; о с т а л ь н ы е  следуют за ними. В комнате остаются только ландрат, Юпп и Анна.*

Л а н д р а т *(распахивает окно настежь. На дворе уже совсем рассвело)* . Еще одна ночь без сна – и все из‑за вашей школы. Когда это наконец прекратится, фрейлейн Древс?

А н н а. Как только школу закончим, господин ландрат.

Л а н д р а т. Нда. На этот раз вам еще повезло.

А н н а. Не просто повезло, господин ландрат. Вся деревня помогала тушить. А больше всех вот – Юпп Уккер.

Л а н д р а т *(подойдя к Юппу и показывая на повязку)* . Надеюсь, не очень сильно?

Ю п п. Пустяковина, господин ландрат!

Л а н д р а т. Смотрите! Маленькие раны тоже бывают опасны. *(Анне.)* Вы, фрейлейн бургомистр, во всяком случае, позаботьтесь, чтобы за больным был соответствующий уход.

А н н а. Будет сделано, господин ландрат.

Л а н д р а т. И еще прошу позаботиться, чтобы ваша знаменитая школа была поскорее достроена, а то у вас тут не прекратится осадное положение! Кстати, разрешение на строительство вы получите при открытии школы. *(Протягивает ей руку.)* По рукам?

А н н а. По рукам, господин ландрат!

*Л а н д р а т  уходит; Анна, проводив его до двери, возвращается и подходит к столу.*

Ю п п. Тебя, значит, можно поздравить?

А н н а. С чем?

Ю п п. Со школой!

А н н а. А‑а, да.

Ю п п. Ну, и как бургомистра – ведь главному твоему врагу, Лемкулю, теперь крышка!

А н н а. Это все так, да ведь всегда что‑нибудь новое найдется.

Ю п п. Например?

А н н а. Например… Вот ландрат дал задание обеспечить соответствующий уход за пострадавшим на пожаре…

Ю п п. Ну, это дело небольшое… Ведь у больного уже выписка в кармане.

А н н а *(слегка поколебавшись)* . Да ведь больной еще не поглядел, все ли там в порядке!

Ю п п *(достает выписку)* . Как так? Выписка из… число, подпись, печать.

А н н а. А на обороте?

Ю п п *(перевернув листок, читает)* . «Ну разве… можно быть… таким глупым!» Это – ты?..

*Анна смотрит ему в глаза.*

Ю п п *(подбежав к ней)* . Анна, неужели я правда такой дурак?

*Анна, улыбаясь, отбирает у него и рвет бумажку.*

*(Обнимает ее.)* Анка, милая, бургомистр. Неужели так бывает?

А н н а. Так будет, милый!

Ю п п. Знаешь, я хочу сегодня же на трактор сесть… Помочь тебе на стройке.

А н н а *(поправляя ему повязку)* . Разве ты мне уже не помог?

З а н а в е с.